

mù lù

# 目录

fó shuō bǎo jī sān mèi wén shū shī lì pú sà wèn fǎ shēn  
佛说宝积三昧文殊师利菩萨问法身

jīng

经 ..... 03

fó shuō jì zhū fāng děng xué jīng

佛说济诸方等学经 ..... 22



fó shuō bǎo jī sān mèi wén shū shī lì pú  
佛说宝积三昧文殊师利菩

sà wèn fǎ shēn jīng  
萨问法身经

hòu hàn ān xī sān zàng fǎ shī ān shì gāo yì  
后汉安息三藏法师安世高译

wén rú shì yī shí fó zhì luó yuè zhī qí shé  
闻如是。一时佛至罗阅只耆闍

jué shānzhōng yǔ qiān èr bǎi wǔ shí bǐ qiū jù wén shū  
崛山中。与千二百五十比丘俱。文殊

pú sà wǎng dào fó suǒ zài mén wài zhù suǒ yī zhě hé  
菩萨往到佛所在门外住。所以者何。

fó zuò sān mèi wèi jiǔ fó jiào jiàn wén shū biàn qǐng rù  
佛坐三昧未久。佛觉见文殊。便请入。

zuò lǐ ér zhù fó yán qiě zuò wén shū wèn fó shǔ  
作礼而住。佛言且坐。文殊问佛。属

zuò sān mèi míng yuē hé děng fó yán bǎo jī wén shū fù  
坐三昧名曰何等。佛言宝积。文殊复

wèn hé gù míng bǎo jī fó yán pì rú mó ní zhū  
问。何故名宝积。佛言。譬如摩尼珠。

běn zì jìng hǎo fù yǐ shuǐ xǐ zhì qí píng dì zhuǎngèng  
本自净好。复以水洗置其平地。转更

míng chè wú bú jiàn zhě shǔ suǒ rù sān mèi jiàn dōng  
明彻。无不见者。属所入三昧。见东

fāng wú yāng shù ā sēng zhī chà tǔ jí fó yǐ fù xī bú  
方无央数阿僧祇刹土及佛。以复悉不

xiàn zhù shì sān mèi zhōng wú bú jiàn zhū fǎ běn jì  
现。住是三昧中。无不见诸法本际。

qí yǒu xìn zhě yǐ wéi dé yìn suǒ yǔ rú yán mó  
其有信者。以为得印。所语如言。摩

ní bǎo shě yǒu sì jiǎo cóng yī jiǎo shì xī jiàn zhū jiǎo  
尼宝舍有四角。从一角视悉见诸角。

wú suǒ quē jiǎn shì gù jiàn zhū běn jì fó wèn wén shū  
无所缺减。是故见诸本际。佛问文殊。

zhī běn jì fǒu zé yán zhī hé suǒ shì bào yán  
知本际否。则言知。何所是。报言。

wǒ suǒ chù shì wéi běn jì zhū suǒ yù rén yì jì zài  
我所处是为本际。诸所欲人异际。在

shì jì zhě yì bú zài fǎ yì bú zài shàn è zhū  
是际者。亦不在法。亦不在善恶。诸

fǎ yì rú shì qí zhī shì zhě shěn yì zhī zhī fán  
法亦如是。其知是者。审以知之。凡

zhī zhī zhě yì wú suǒ zhī cóng běn chuán xí mò yǒu  
之知者。以无所知。从本传习。莫有

zuò zhě shì gù wú yǒu dǐ fó wèn wén shū hé wèi  
作者。是故无有底。佛问文殊。何谓

shì huì shěn shì huì zhě shì gù huì fù wèn hé suǒ  
是慧。审是慧者。是故慧。复问何所

dào niàn míng yuē dào bào yán suǒ niàn dào wú niàn  
道。念名曰道。报言。所念道无念。

shì gù dào fó yǔ wén shū yǐ yǒu niàn yán wú niàn  
是故道。佛语文殊。以有念言无念。

dāng yǐ hé fǎ jiāo xīn xué ruò nán zǐ nǚ rén wén shū  
当以何法教新学。若男子女人。文殊  
yán yì wú suǒ chū yì wú jiě yīn nù chí wú yǒu  
言。亦无所出。亦无解。淫怒痴无有  
jí yǐ shì fǎ jiāo yī qiè yī gù wú yǒu gēn shì  
极。以是法教一切。以故无有根。是  
gù bù kě chū bù kě jiě qí yán wǒ néng huài běn jì  
故不可出不可解。其言我能坏本际。  
yǐ bù néng qí yán wǒ néng duàn shēng shì yì bù néng bù  
以不能。其言我能断生是亦不能。不  
shě sù shì bú niàn jìn dào zuò shì zhě nǎi kě jiāo  
舍俗事。不念近道。作是者。乃可教  
yú fán rén wén shū wèn fó chí hé fǎ jiào xué fó  
于凡人。文殊问佛。持何法教学。佛  
yán wǒ suǒ jiāo bú huài sè tòng xiǎng sī xiǎng sǐ shēng shí  
言。我所教不坏色痛痒思想死生识。  
wú suǒ huài yì bù jiāo huài yīn nù chí lìng dé bù kě  
无所坏。亦不教坏淫怒痴。令得不可  
jì shù fǎ yǐ shì fǎ jiāo zuò fó dào zhě wǒ yòng shì  
计数法。以是法教作佛道者。我用是  
gù zì zhì dé fó fó yǔ wén shū wú suǒ huài fǎ gù  
故自致得佛。佛语文殊。无所坏法故  
zhì fó wú suǒ dé fǎ néng chéng fó fó zhě zé fǎ  
致佛。无所得法能成佛。佛者则法  
shēn zhū zhǒng lì wú suǒ wèi xī fǎ shēn zhī suǒ rù  
身。诸种力无所畏。悉法身之所入。

suó yǐ zhě hé mò néng fēn yī shēn zhě ér wéi fǎ shēn  
所以者何。莫能分一身者。而为法身。

fǎ shēn wú yǒu shù hé yǐ gù bù yán shì fán rén shì  
法身无有数。何以故。不言是凡人是

bù fán rén fǎ shēn děng wú chà tè wú suǒ sǎn shēn shì  
不凡人。法身等无差特无所散。身是

wéi fǎ shēn pì rú sì dú xī guī yú hǎi hé wéi yī  
为法身。譬如四读悉归于海合为一

wèi ruò gān míng fǎ wéi yī fǎ shēn zhū suǒ yǒu zhǒng gè  
味。若干名法为一法身。诸所有种各

gè yǒu míng hé huì jù zhī míng yuē gǔ ruò sú shì dào  
各有名。合会聚之名曰谷。若俗事道

shì xī hé wéi yī fǎ shēn suó yǐ zhě hé bù kě  
事。悉合为一法身。所以者何。不可

zhǐ shì shì wéi sú shì dào shì yì bù kě shuō shì  
指示。是为俗事。道事亦不可说。是

sú shì shēn shì wéi fǎ shēn yì bù kě jiàn shì rú wǒ  
俗事身是为法身。亦不可见视。如我

suǒ shuō fǎ shēn qí yǒu xìn èr zhī zhě suǒ zuò zhòng è  
所说法身。其有信二。知者所作众恶

xī yǐ chú jìn wén shū yán yú fǎ shēn yì bú jiàn  
悉以除尽。文殊言。于法身亦不见。

shēng tiān shàng yì bú jiàn zài rén jiān yì bú jiàn zài sān  
生天上亦不见。在人间亦不见。在三

dào yì bú zài ní huán fó yǔ wén shū jīn ruò suǒ  
道。亦不在泥洹。佛语文殊。今若所

shuō nǎi ěr ruò yǒu rén wèn nǚ zhě fó xiàn shuō yǒu wǔ  
说乃尔。若有人问汝者。佛现说有五  
dào dāng hé yǐ jiě zhī wén shū yán pì ruò rú rén  
道。当何以解之。文殊言。譬若如人  
wò zhōng jiàn rù ní lí ruò zuò qín shòu bì lì shàng  
卧中。见入泥犁。若作禽兽薜荔。上  
zài tiān shàng ruò zài rén zhōng jiào zé wú suǒ jiàn qí fǎ  
在天上若在人中。觉则无所见。其法  
shēn wú suǒ zhù suǒ yǐ zhě hé dàn yǒu shù gù shù  
身无所著。所以者何。但有数故。数  
zhě duò sù ruò luó hàn pì zhī fó shàng zhì fó jù děng  
者堕俗。若罗汉辟支佛。上至佛俱等  
yī fǎ shēn suǒ yǐ zhě hé bù kě fēn bié gù pì  
一法身。所以者何。不可分别故。譬  
rú ruò gān zhǒng bǎo kě bié zhī fǎ shēn ér bù bié suǒ  
如若干种宝可别知。法身而不别。所  
yǐ zhě hé bù kě bié gù wú shēng wú sǐ gù fǎ  
以者何。不可别故。无生无死故。法  
shēn wú suǒ shēng wú suǒ miè suǒ yǐ zhě hé cháng zhù  
身无所生无所灭。所以者何。常住  
gù yì wú yǒu gòu yì wú yǒu jìng suǒ yǐ zhě hé  
故。亦无有垢。亦无有净。所以者何。  
wú yǒu guò zhě yì wú tuō yì wú suǒ tuō fó zhě wú  
无有过者。亦无脱亦无所脱。佛者无  
suǒ bù zhī fù wèn wén shū zhī fǎ shēn fǒu wén shū  
所不知。复问文殊。知法身否。文殊

yán ruò dé zhě kě zhī fó wèn wén shū nǎi zhī shì  
言。若得者可<sub>可</sub>知。佛问文殊。乃知世

jiān suǒ zài chù fǒu zé yán zhī fó yán hé suǒ shì  
间所在处否。则言知。佛言何所是。

wén shū yán qí huà rén chū shì zài shì shì jiān zhě  
文殊言。其化人处世。在是世间者。

dàn yǒu míng qiú rú máo jì ér wú wéi wǒ shuō zhě qí  
但有名求如毛际。而无为我说者。其

shì yì bù lí fǎ shēn fó fù wèn shì suǒ zài hé suǒ  
世亦不离法身。佛复问。世所在何所。

wén shū yán pì rú yún suǒ zài wú suǒ zài yì bù léi  
文殊言。譬如云所在无所在。亦不羸

yì bù qiáng shì zé shì shì zhī xiàng fó wèn wén shū  
亦不强。是则世世之相。佛问文殊。

rǔ wèi wǒ miè fǒu wén shū yán fǒu hé yǐ gù fǎ  
汝谓我灭否。文殊言否。何以故。法

shēn wú yǒu shēng ruò yǒu shēng nǎi yǒu miè fǎ shēn zhě bù  
身无有生。若有生乃有灭。法身者不

shēng gù zhī fó ér bú miè fó wèn wén shū ruò wén  
生故。知佛而不灭。佛问文殊。若闻

yǐ guò qù héng biān shā fó xī bān ní huán rǔ xìn fǒu  
已过去恒边沙佛悉般泥洹。汝信否。

zé yán xìn fó yán yún hé xìn wén shū yán qí  
则言信。佛言。云何信。文殊言。其

fó zhě xī fó suǒ huà huà bān ní huán gù ér xìn zhī  
佛者悉佛所化。化般泥洹故。而信之。



fó wèn wén shū rǔ jiàn rén lín sǐ shí zhī suǒ qù  
佛问文殊。汝见人临死时。知所趣

xiàng zé dā yán ér rén bù kě zhī hé kuàng suǒ qù  
向。则答言。而人不可知。何况所趣

xiàng fó yǔ wén shū nǎi kě jù huì shuō fǎ wén shū  
向。佛语文殊。乃可聚会说法。文殊

yán shuí yù tīng fó yán yù tīng jù huì zhě wén  
言。谁欲听。佛言。欲听聚会者。文

shū bái fó dāng yīn hé fǎ yǒu suǒ shuō fó yán shuō fǎ  
殊白佛。当因何法有所说。佛言说法

shēn zé yán bú jiàn fǎ shēn dāng hé yǐ shuō zhī fó  
身。则言不见法身。当何以说之。佛

yǔ wén shū ruò suǒ shuō fǎ shēn bù kě jiàn qí zài huì  
语文殊。若所说法身不可见。其在会

zhōng wèi xiǎo zhě wén qí suǒ yán qí xīn kǒng jù wén shū  
中未晓者。闻其所言其心恐惧。文殊

yán ruò kǒng jù qí běn jì yǐ kǒng jù fó yán běn jì  
言。若恐惧其本际已恐惧。佛言本际

wú kǒng jù wèi xiǎo zhě yì bù kǒng jù wén shū yán  
无恐惧。未晓者亦不恐惧。文殊言。

zhū fǎ wú yǒu kǒng jù zhě ruò jīn gāng fó wèn hé  
诸法无有恐惧者。若金刚。佛问。何

wèi jīn gāng dā yán wú néng jié duàn zhě yǐ gù míng yuē  
谓金刚。答言无能截断者。以故名曰

jīn gāng fó bù kě yì zhū fǎ yì bù kě yì yǐ  
金刚。佛不可议。诸法亦不可议。以

shì wéi jīn gāng fó yán hé suǒ wéi jīn gāng zhě wén  
是为金刚。佛言。何所为金刚者。文

shū yán shèng zhū fǎ gù fó zhě fǎ fǎ zhī shěn gù  
殊言。胜诸法故。佛者法法之审故。

shì wéi jīn gāng fó yǐ hé yīn wèi jīn gāng zé dā yán  
是为金刚佛。以何因为金刚。则答言。

suǒ yǒu wú suǒ yǒu yī yī qiú zhī wú suǒ yǒu gù yuē  
所有无所有。一一求之无所有。故曰

kōng kōng zhě shì fó yǐ shì wéi jīn gāng yī qiè zhū  
空。空者是佛。以是为金刚。一切诸

fǎ jiē fó yī wú suǒ yī shì gù jīn gāng hé yuán shì  
法皆佛。依无所依是故金刚。何缘是

wéi jīn gāng zé yán wú suǒ yī zhě wú suǒ jìn shì gù  
为金刚。则言无所依者无所近。是故

wéi jīn gāng fó yǔ wén shū jīn wǒ yù zuò gǎn yìng  
为金刚。佛语文殊。今我欲作感应。

lìng ā nán lái suǒ yǐ zhě hé wéi yī qiè shòu fǎ gù  
令阿难来。所以者何。为一切受法故。

wén shū wèn fó shǔ suǒ shuō fǎ wú suǒ jiàn wú suǒ dé  
文殊问佛。属所说法。无所见无所得。

ā nán lái zhě dāng qǔ hé fǎ fó yán shàn zāi shàn zāi  
阿难来者当取何法。佛言善哉善哉。

rú wén shū suǒ shuō fó yán wǒ jiàn dōng fāng wú yāng shù ā  
如文殊所说。佛言我见东方无央数阿

sēng zhī chà tǔ zhū fó jiē xī shuō shì shè lì fú chū qí  
僧祇刹土诸佛皆悉说是。舍利弗出其

suǒ zhǐ chù dào wén shū suǒ jiàn ér bú zài biàn zhì  
所止处。到文殊所。见而不在。便至

fó suǒ yú mén wài zhù fó wèi wén shū yán hū shè  
佛所。于门外住。佛谓文殊言。呼舍

lì fú rù wén shū wèn fó běn jì fǎ shēn yǒu zhōng yǒu  
利弗入。文殊问佛。本际法身有中有

wài yǒu nèi dāng cóng hé suǒ dé fó yán bù kě dé  
外有内。当从何所得。佛言不可得。

dā yán běn jì yǐ wú jì fù yán shè lì fú zhě  
答言。本际以无际。复言。舍利弗者

yì zài fǎ shēn zhōng bù ér suǒ cóng lái dāng suǒ rù  
亦在法身中。不而所从来。当所入。

fó yǔ wén shū ruò wéi kǔ shè lì fú wéi bù kǔ  
佛语文殊。若为苦。舍利弗为不苦。

pì rú zhū shēng wén zài nèi yǔ wǒ jù yǔ ér ruò zài  
譬如诸声闻在内与我俱语。而若在

wài zhù bú yòng shí rù shì bù wéi fán dā yán  
外住。不用时入。是不为烦。答言。

suī zài wài zhù yì bù kǔ yì bù fán fó wèn ruò yǐ  
虽在外住亦不苦亦不烦。佛问。若以

hé gù bù kǔ bù fán wén shū yán fó wéi shēng wén  
何故。不苦不烦。文殊言。佛为声闻

shuō fǎ wǒ yì rú shì gù bù kǔ bù fán suǒ yǐ zhě  
说法。我亦如是故不苦不烦。所以者

hé zhū fó suǒ lí fǎ shēn gù wén shū yán pì rú  
何。诸佛所离法身故。文殊言。譬如

héng biān shā jié bú jiàn fó yì bù dé rù yì bù kǔ  
恒边沙劫不见佛。亦不得入。亦不苦

bù fán suǒ yī gù fó suǒ shuō fǎ yì wú zēng wú jiǎn  
不烦。所以故。佛所说法亦无增无减。

suǒ yī zhě hé zhū fǎ wú yǒu zhǔ yǐ shì gù wú kǔ  
所以者何。诸法无有主。以是故无苦

wú fán zhū suǒ yǒu míng fó yīn shì ér jiāo rén suǒ  
无烦。诸所有名。佛因是而教人。所

yǐ zhě hé fó yǐ shì jiāo gù fó yáo wèn shè lì fú  
以者何。佛以是教故。佛遥问舍利弗。

rǔ xī wén wén shū suǒ yǔ fǒu shè lì fú yán wéi fó  
汝悉闻文殊所语否。舍利弗言惟。佛

wù yǐ zì láo yuàn lè yú shì wǎng tīng qí fǎ wén shū  
勿以自劳。愿乐于是往听其法。文殊

bái fó kě lìng shè lì fú lái rù fó yáo wèi shè lì  
白佛。可令舍利弗来入。佛遥谓舍利

fú qián qián yǐ zuò lǐ jiù zuò wén shū wèi shè lì fú  
弗前。前已作礼就坐。文殊谓舍利弗。

yú shì fǎ zhōng hé suǒ ér zūn yù rù tīng zhī wén shuō  
于是法中何所而尊。欲入听之闻说

zūn fǎ ài lè yù wén gù rù yù tīng wén shū yán  
尊法。爱乐欲闻故入欲听。文殊言。

shěn rú ruò suǒ shuō shì fǎ shí zūn shèn shēn shèn shēn hé  
审如若所说。是法实尊甚深甚深。何

yǐ gù shì fǎ wú yǒu èr xīn gù suǒ yī zhě hé  
以故。是法无有二心故。所以者何。

fēi ruò suǒ zhī bú zài qí zhōng zhū luó hàn pì zhī  
非若所知。不在其中。诸罗汉辟支

fó yì fù rú shì jí qiú fó dào zhě hé yǐ gù  
佛。亦复如是。及求佛道者。何以故。

bù kě dé gù yì bù cóng xī wàng dé yǐ shì gù wú  
不可得故。亦不从希望得。以是故无

néng zài qí zhōng běn qīng jìng gù zhū fǎ yì qīng jìng  
能在其中。本清净故。诸法亦清净。

shè lì fú wèn wén shū suǒ yǐ luó hàn bú zài qí zhōng  
舍利弗问文殊。所以罗汉不在其中。

wén shū yán yín nù jìn shì wéi luó hàn wú suǒ zhù wú  
文殊言。淫怒尽是为罗汉。无所住无

suǒ chéng dāng zài hé suǒ zhōng shè lì fú yán gù dào  
所成。当在何所中。舍利弗言。故到

rén chù bú jiàn yǐ shì gù lái zhì wén dàn yù wén shēn  
人处不见。以是故来至闻。但欲闻深

fǎ gù shè lì fú yán wǒ cóng fó ruò cóng rén wén qí  
法故。舍利弗言。我从佛若从人闻其

fǎ chéng wú yàn jí shí wén shū yán yú fǎ wú yàn  
法。诚无厌极。时文殊言。于法无厌

jí rú shè lì fú suǒ yǔ wén shū wèn fǎ shēn néng  
极。如舍利弗所语。文殊问。法身能

yǒu suǒ shòu fǎ fǒu hé gù ér wú yàn jí shè lì fú  
有所受法否。何故而无厌极。舍利弗

yán fǎ shēn wú suǒ shòu qí běn jì yǒu suǒ shòu fǒu  
言。法身无所受。其本际有所受否。

shè lì fú yán wú suǒ shòu wén shū dá shè lì fú  
舍利弗言。无所受。文殊答舍利弗。

běn jì wú suǒ shòu gù ér ruò wú yàn jí wén shū yán  
本际无所受故。而若无厌极。文殊言。

ruò běn jì shòu fǎ rǔ yǒu yàn jí shè lì fú yán  
若本际受法。汝有厌极。舍利弗言。

chú fó suǒ shuō wǒ zhī suǒ shuō wú yǒu yǔ děng wén shū  
除佛所说。我之所说无有与等。文殊

yán rǔ néng zì xìn qí fǎ zhì ní huán ruò zì xìn bú  
言。汝能自信其法至泥洹。若自信不

zhì ní huán shè lì fú yán cóng běn yǐ xī bān ní huán  
至泥洹。舍利弗言。从本以悉般泥洹。

wén shū yán níng zì xìn cháng yú shì bú dòng zhuǎn shè  
文殊言。宁自信。常于是不动转。舍

lì fú yán xìn fù wèn cóng hé suǒ xìn zé dā yán  
利弗言信。复问从何所信。则答言。

fǎ shēn wú suǒ shēng wú suǒ miè gù zhī wú suǒ dòng zhuǎn  
法身无所生无所灭。故知无所动转。

fù wèn xìn luó hàn jìn wú yǒu yú wú suǒ fù zhī fǒu  
复问。信罗汉尽无有余无所复知否。

shè lì fú yán xìn cóng hé suǒ xìn qí zhī yǐ wú suǒ  
舍利弗言信。从何所信。其知以无所

fù yǒu gù wú suǒ zhī wú suǒ zhī zhě wú suǒ zhī gù  
复有故无所知。无所知者无所止。故

yuē jìn wén shū yán luó hàn jìn gù rú shì hé yǐ  
曰尽。文殊言。罗汉尽故如是。何以

gù shè lì fú yán xī shě zhū fǎ wú suǒ dé gù  
故。舍利弗言。悉舍诸法无所得故。

wén shū wèn rǔ xìn yǐ héng biān shā fó bān ní huán yǐ bù  
文殊问。汝信以恒边沙佛般泥洹以不

bān ní huán shè lì fú yán xìn cóng hé suǒ xìn fǎ  
般泥洹。舍利弗言信。从何所信。法

shēn bù shēng bù sǐ gù bù bān ní huán wén shū wèn  
身不生不死故。不般泥洹。文殊问。

xìn zhū fó wéi yī fó fǒu shè lì fú yán xìn cóng hé  
信诸佛为一佛否。舍利弗言信。从何

suǒ xìn zhī dá yuē yī fǎ shēn wú yǒu èr gù wén  
所信之。答曰。一法身无有二故。文

shū wèn xìn zhū suǒ yǒu chà tǔ wéi yī chà tǔ fǒu shè  
殊问。信诸所有刹土为一刹土否。舍

lì fú yán xìn cóng hé suǒ xìn dá yán suǒ yǒu jìn gù  
利弗言信。从何所信。答言所有尽故。

wén shū fù wèn néng xìn yī qiè fǎ wú suǒ shí wú suǒ  
文殊复问。能信一切法。无所识无所

tuō wú suǒ niàn wú yǒu zhèng shè lì fú yán xìn cóng  
脱。无所念无有证。舍利弗言信。从

hé suǒ xìn wú zì rán ér zhī zì rán zhě gù wú suǒ  
何所信。无自然而知自然者。故无所

shí wú suǒ tuō wú suǒ niàn wú yǒu zhèng yì bù shēng bú  
识无所脱。无所念无有证。亦不生不

miè yì bú jiàn yì bù yǒu jiàn běn jì wú chù suǒ  
灭。亦不见亦不有见。本际无处。所

yǐ gù xìn wén shū fù wèn xìn fǎ shēn zhù wú suǒ  
以故信。文殊复问。信法身住。无所  
shēng wú suǒ miè wú suǒ zhǐ shè lì fú yán xìn cóng hé  
生无所灭无所止。舍利弗言信。从何  
suǒ xìn zhī yì bú shì fǎ yǒu suǒ shēng yǒu suǒ miè yǒu  
所信之亦不是法。有所生有所灭有  
suǒ zhǐ yǐ gù xìn wén shū wèn néng xìn bù kě jì  
所止。以故信。文殊问。能信不可计  
fǎ shēn suǒ cóng chū néng zhī chù fǒu shè lì fú yán xìn  
法身所从出。能知处否。舍利弗言信。  
cóng hé suǒ xìn dā yán fǎ shēn zhě yì wú yín nù chí  
从何所信。答言。法身者亦无淫怒痴  
gù xìn zhī ér wú chù fù wèn shè lì fú nǎi xìn  
故。信之而无处。复问舍利弗。乃信  
zhū fǎ yī fó yī wú suǒ yī děng fǒu dā yán xìn zhī  
诸法依佛依无所依等否。答言信之。  
cóng hé suǒ xìn dā yán wú suǒ zhǐ wú suǒ zhǐ zhě  
从何所信。答言。无所止。无所止者。  
wèi bù kě jiàn zhī suǒ yī wén shū yán shàn zāi shàn zāi  
谓不可见之所依。文殊言。善哉善哉。  
shè lì fú rú ruò zhī jìng jiè wǒ xī wèn zhī ruò  
舍利弗。如若之境界。我悉问之。若  
jiē dá qí suǒ zhī shè lì fú yǔ wén shū jīn wǒ suǒ  
皆答其所知。舍利弗语文殊。今我所  
wén zhě yǐ niàn bú fù wàng fó wèi shè lì fú ruò  
闻者。以念不复忘。佛谓舍利弗。若



yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fǎ chí fěng sòng dú wéi yī  
有男子女人。闻是法持讽诵读。为一

qiè rén guǎng shuō wéi jiě qí yì jí dé suǒ yù wén  
切人广说。为解其义。疾得所欲。文

shū yǔ shè lì fú jīn fó suǒ shuō wú yǒu yì shè lì  
殊语舍利弗。今佛所说无有异。舍利

fú bái fó yǐ gòng yǎng qián fó zhě suǒ yǐ bǐ zhě lái  
弗白佛。以供养前佛者。所以彼者来

xī dé shì yìn shì fǎ míng yuē hé děng dāng yún hé xíng  
悉得是印。是法名曰何等。当云何行。

míng yuē wèn fǎ shēn bǎo jī chí běn jì chí wú suǒ chù  
名曰问法身宝积。持本际持无所处。

suǒ chí chí yī qiè zhū fǎ wú suǒ guà ài qí cóng ruò  
所持持一切诸法。无所挂碍。其从若

wén shì zhě biàn yīn shì fǎ xī dǎi dé qí wén zhě fù  
闻是者。便因是法悉逮得。其闻者复

jiāo zhào yú rén zhǎn zhuǎn xiàng kāi dǎo suǒ yǐ zhě hé  
教诏余人。展转相开导。所以者何。

wén shǎo ér jiě duō fó shuō shì jīng shè lì fú luó hàn  
文少而解多。佛说是经。舍利弗罗汉。

wén shū shī lì pú sà zhū tiān rén shì jiān rén mín lóng  
文殊师利菩萨。诸天人间人民。龙

guǐ shén yī qiè huān xǐ zuò lǐ ér qù  
鬼神。一切欢喜。作礼而去。

yīn shì  
音释

lǐn lì rěn qiē chuàng lǐn yě guān gǔ hái  
 廩 (力稔切倉廩也)。鰥 (古还  
 qiē wú fù yuē guān wēi yú wéi qiē niān yě fèn  
 切无妇曰鰥)。萎 (于为切焉也)。憤  
 (cè gé qiē fù jì jīn yě fǔ fú fǔ fēi fù qiē  
 (側革切覆髻巾也)。黼黻 (黼匪父切  
 fú fēn wù qiē pī lì pī pǔ jī qiē lì láng jī qiē  
 黻分勿切)。霹靂 (霹普擊切靂郎擊切  
 pī lì léi zhī jí jī zhě bó cuō bó bu gè qiē shǒu  
 霹靂雷之急激者)。搏撮 (搏補各切手  
 jī yě cuō cū kuò qiē shǒu wǎn yě kuáng rǎng kuáng jù  
 擊也撮粗括切手挽也)。狂攘 (狂巨  
 wáng qiē rǎng rú yáng qiē kuáng rǎng jí jù mào jīn jù  
 王切攘如羊切狂攘急遽貌)。筋 (举  
 xīn qiē gǔ luò yě luán yín yuán qiē shǒu jū luán yě  
 欣切骨络也)。攣 (闇员切手拘攣也)。  
 jìn qú jìn qiē mō suǒ mō mù gè qiē suǒ sāng gè  
 噤 (渠禁切)。摸擦 (摸慕各切擦桑各  
 qiē mō suǒ mén fǔ yě chán chú xián qiē zèn huī yě  
 切摸擦扞抚也)。逸 (锄衔切譖毀也)。  
 wěi yè huī yú guǐ qiē yè yì zhé qiē wěi yè míng shèng  
 煒燁 (煒于鬼切燁弋輒切煒燁明盛  
 yě jī jū yǐ qiē àn shǔ bǎng bǔ kuàng qiē  
 也)。机 (居矣切案属)。榜 (補曠切  
 fán shī yě cuì chōng ruì qiē xì máo bù yě zhì  
 舩师也)。毳 (充芮切细毛布也)。緻

zhí lì qiē mì yè      qú shū      qú qí jù qiē shū chūn  
(直利切密也)。毳毼(毳其俱切毼春  
zhū qiē qú shū máo zhī máo rù yě      tà dēng      tà tǔ hé  
朱切毳毼毛織毛縻也)。毼毼(毼吐盍  
qiē dēng dōu téng qiē tà dēng shǔ      wǎn yán      wǎn yú ruǎn qiē  
切毼都滕切毼毼属)。紈紈(紈于阮切  
yán yí rán qiē wǎn yán zuò fù yě      lòu      luò hòu qiē diāo  
紈夷然切紈紈坐附也)。鏤(落候切雕  
kè yě      bǎo yǔ      bǎo bó bào qiē hé cǎi yǔ wéi zhuàng  
刻也)。葆羽(葆博抱切合采羽为幢  
yuē bǎo      yù yī      yù yú liù qiē yī yú zhī qiē yù yī  
曰葆)。啞啞(啞于六切啞于祇切啞啞  
bēi qì shēn      wò lì      wò wū guó qiē lì liáng jié  
悲泣声也)。獮例(獮乌国切例良傑  
qiē      piāo      pī zhāo qiē yǔ piāo tóng      jìn      xú rèn  
切)。颺(纰招切与飘同)。烬(徐刃  
qiē huǒ yú yě      chūn      chǐ yīn qiē chóng dòng mào      sāng  
切火馀也)。蠢(尺尹切蠢动貌)。噉  
sū lǎng qiē hóu yě      mán      mò hái qiē      wò      yú  
(蘇朗切喉也)。鬻(莫还切)。幄(于  
jiǎo qiē fù zhàng yě      rù      rú yù qiē yīn yě      zhān  
角切覆帐也)。褥(如欲切褥也)。氈  
zhū yán qiē hàn máo wéi xí yě      qǐ pà      qǐ xū jǐ  
(诸延切扞毛为席也)。绮帕(绮墟几  
qiē wén zèng yě      pà      pǔ jià qiē pú yě      diāo jiù      diāo dōu  
切文赠也帕普驾切襍也)。鸱鷲(鸱都

liáo qiē zhì yě jiù jí jiù qiē dà diāo yě chī xiāo chī  
聊切鷲也鷲疾救切大鷲也)。鷲泉(鷲

chì zhī qiē xiāo gǔ yáo qiē chī xiāo è niǎo yù niú jù  
赤脂切泉古尧切鷲泉恶鸟)。馭(牛倨

qiē chéng jià yě yù yáng zhū qiē chē yě yē yú  
切乘驾也)。輦(羊诸切车也)。噎(于

jié qiē gěng yē yě zhuā chē zhuā cè jiā qiē shǒu qǔ yě  
结切哽噎也)。搯掣(搯侧加切手取也

chè chāng liè qiē wǎn yě péng bó péng pú hóng qiē bó  
掣昌列切挽也)。烽焯(烽蒲红切焯

pú méi qiē péng bó yān qǐ mào ào yú hào qiē hèn  
蒲没切烽焯烟起貌)。懊(于皓切恨

yě yáo yú zhāo qiē fù yì qiē zhèng zhī chéng  
也)。佻(馀招切赋役切)。拯(之废

qiē jiù yě qián jù yán qiē hēi yě xié xū  
切救也)。黔(巨盐切黑也)。憊(虚

yè qiē wēi lì xiāngkǒng yě kè kǒu dá qiē yǎn hū  
业切威力相恐也)。溘(口答切奄忽

yě shān mí shān shī lián qiē mí mò jì qiē yù  
也)。苦謎(苦失廉切谜莫计切)。燠

yǐ liù qiē xuān yě xiù chí jiù qiē huì qì yě  
(乙六切煖也)。臬(尺救切稊气也)。

liáo lì qiáo qiē zhào yě kuì hú duì qiē huài yě  
燎(力嶠切照也)。溃(胡对切坏也)。

xiǎn xǔ yǎn qiē chē shàngzhāngzèng yuē xiǎn duó tú  
憊(许偃切车上张曾曰憊)。鐸(徒

luò qiē      biē      bìng liè qiē      yuán      yú yuán qiē  
落切)。鼈（并列切）。鼃（愚袁切）。

tuó      tú hé qiē      bì lì      bì pú jì qiē      lì lì jì  
鼉（徒何切）。薜荔（薜蒲计切荔力计  
切）。

fó shuō jì zhū fāng děng xué jīng

# 佛说济诸方等学经

xī jìn sān zàng fǎ shī zhú fǎ hù yì  
西晋三藏法师竺法护译

wén rú shì yī shí fó yóu wáng shě chéng líng jiù  
闻如是。一时佛游王舍城灵鹫

shān yǔ dà bī qiū zhòng jù bī qiū liù wàn pú sà  
山。与大比丘众俱。比丘六万。菩萨

bā shí yì mó jié guó zhōngzhòng yōu pó sāi liù bǎi wàn  
八十亿。摩竭国中众优婆塞六百万。

ěr shí shì zūn lín miè dù shí zuì hòu mò nián zhì luó yuè  
尔时世尊临灭度时最后末年至罗阅

zhǐ chū shǒu xīn suì yú shí shì zūn jí rú qí xiàng sān  
只初首新岁。于时世尊即如其像三

mèi zhèng shòu zhuāng yán yú sī sān qiān dà qiān shì jiè xuán  
昧正受。庄严于斯三千大千世界。悬

zēng fān cǎi shù zhū zhuàng gài sǎn huá shāo xiāng bù zhū lián  
繒幡彩竖诸幢盖。散华烧香布诸莲

huá qí yè bǎi qiān sān qiān shì jiè yì fàn tiān wáng gè  
华其叶百千。三千世界亿梵天王。各

yǔ wú yāng shù yì bǎi qiān juàn shǔ wǎng yì fó suǒ qí shǒu  
与无央数亿百千眷属。往诣佛所稽首

zú xià tuì zhù yī miàn chā shǒu zì guī cǐ dà qiān jiè  
足下。退住一面叉手自归。此大千界

jìng jū shēn tiān wēi líng zūn shì dà shén miào tiān wáng zhū  
净居身天。威灵尊势大神妙天王。诸

lóng wáng guǐ shén wáng ā xū lún wáng jiā liú luó wáng  
龙王鬼神王。阿须伦王。迦留罗王。

zhēn tuó luó wáng mó hóu lè wáng gè yǔ wú shù yì bǎi  
真陀罗王。摩睺勒王。各与无数亿百

qiān guān shǔ wǎng yì fó suǒ qí shǒu zú xià què zhù yī  
千官属。往诣佛所稽首足下。却住一

miàn chā shǒu zì guī qí yú shí fāng gè jiāng shā děng zhū  
面叉手自归。其于十方各江沙等诸

fó shì jiè shén shèng shū jué wēi wēi gāo jié pú sà dà  
佛世界。神圣殊绝巍巍高节菩萨大

shì lái yì fó suǒ qí shǒu zú xià qiān zhù yī miàn chā  
士。来诣佛所稽首足下。迁住一面叉

shǒu zì guī zhū lái huì zhě yīng shí zhōu biàn yú cǐ sān qiān  
手自归。诸来会者应时周遍于此三千

dà qiān shì jiè jí yú shàng jiè sān shí sān tiān wú yǒu  
大千世界。极于上界三十三天。无有

kòng quē jiān bù róng zhàng zhēn bù dé rù mí bù chóu mì  
空缺间不容杖。针不得入靡不稠密。

dà shén wú jí tiān lóng guǐ shén ā xū lún jiā liú luó zhēn  
大神无极天龙鬼神。阿须伦迦留罗真

tuó luó mó hóu lè gè gè zhù lì zhān fó zūn yán qí  
陀罗摩睺勒。各各住立瞻佛尊颜。其

shēn gè yì qí xīn tóng yī shì qì yīn yuán děng xīn guī  
身各异其心同一。释弃因缘等心归

fó  
佛。

ěr shí shì zūn ān rán xiáng xù cóng sān mèi qǐ  
尔时世尊安然庠序从三昧起。

sān fǎn guān chá zhū lái zhòng huì sān fǎn guān yǐ sān fǎn  
三返观察诸来众会。三返观已。三返

zì chá shī zǐ pín shēn sān pín shēn yǐ sān fǎn chū shé  
自察师子频申。三频申已三返出舌。

sān chū shé yǐ sān fǎn yǐ shé fù sān qiān dà qiān shì jiè  
三出舌已。三返以舌覆三千大千世界

mí bù zhōu biàn guāng míng huáng huáng zhào yú shí fāng yú shì  
靡不周遍。光明煌煌照于十方。于是

dà shèng hái suō qí shé chóng fù gù miǎn zhū lái huì zhě  
大圣还缩其舌。重复顾眄诸来会者

zhū lái huì zhě qiān rán qǐ zhù qí shǒu zuò lǐ zì guī mìng  
诸来会者僉然起住。稽首作礼自归命

fó  
佛。

ěr shí shì zūn gào yú mí lè pú sà dà shì ā  
尔时世尊告于弥勒菩萨大士。阿

yì rén shí zhī zhī zhèng jiào bù jiǔ dāng qǔ miè dù  
逸。仁识知之。正觉不久当取灭度。

yù yǒu suǒ wèn jīn shì qí shí yīng yí zī qǐng zhū yǒu  
欲有所问今是其时。应宜咨请。诸有

yí jié zhì bù jiě zhě qián zhì rú lái wú dé hòu huǐ miàn  
疑结志不解者前质如来无得后悔。面

zhí dà shèng hé bù jué zhī mí lè pú sà qián bái fó  
值大圣何不决之。弥勒菩萨前白佛



yán shì zūn zhī shí míng chè liù tōng zhū dù wú jí  
言。世尊。知时明彻六通诸度无极。

mí bù xuān chāng jué yī qiè yí shàn zāi shì zūn suí shí  
靡不宣畅决一切疑。善哉世尊。随时

pián yì bān xuān jīng dào lìng sī fǎ mù yǒng dé jiǔ cún  
便宜颁宣经道。令斯法目永得久存。

yú shì dà shén miào tiān wáng yǔ bā shí yì jìng jū  
于是大神妙天王与八十亿净居

tiān rén yíng cóng wéi rào xíng yì fó suǒ qí shǒu zú xià  
天人。营从围绕行诣佛所。稽首足下

chā shǒu zì guī qián bái fó yán wéi rán shì zūn jīn  
叉手自归。前白佛言。唯然世尊。今

sī jīng diǎn qí hào míng yuē jì zhū fāng děng xué guò qù zhū  
斯经典其号名曰济诸方等学。过去诸

fó rú lái zhì zhēn děng zhèng jiào zhī suǒ jiǎng shuō jīn rì  
佛如来至真等正觉之所讲说。今日

dà shèng wéi dāng chuí āi zhòng wéi sàn yì duō suǒ mǐn āi  
大圣惟当垂哀重为散意。多所愍哀

duō suǒ ān yǐn shǐ rú lái fǎ xùn huì jiǔ cún shí fó  
多所安隐。使如来法训诲久存。时佛

mò rán kě dà shén miào tiān wáng suǒ qǐ tiān wáng jiàn fó mò  
默然可大神妙天王所启。天王见佛默

rán kě yǐ tuì zhù yī miàn  
然可已退住一面。

ěr shí shì zūn gào mí lè pú sà ā yì dāng  
尔时世尊告弥勒菩萨。阿逸当

zhī zhū guò qù rú lái zhì zhēn děng zhèng jiào wú bù jiǎng  
知。诸过去如来至真等正觉。无不讲  
shuō cǐ jì zhū fāng děng jīng diǎn zhī yào dāng lái xiàn zài shí  
说此济诸方等经典之要。当来现在十  
fāng shì jiè rú lái zhì zhēn jiē yì shuō shì qí bù xuān sī  
方世界如来至真皆亦说是。其不宣斯  
bàng fó wéi jīng huǐ zhū shèng zhòng suǒ yī zhě hé ruò shuō  
谤佛违经毁诸圣众。所以者何。若说  
cǐ jīng yǒu wú yì xiǎng wèi bú bèi xī wéi fěi bàng fó  
此经有无益想谓不备悉。为诽谤佛  
wéi shī jīng diǎn huǐ zǐ shèng zhòng huǐ sān bǎo zhě bì guī  
违失经典毁诸圣众。毁三宝者必归  
dì yù shì gù mí lè ruò zú xìng zǐ jí zú xìng nǚ  
地狱。是故弥勒。若族姓子及族姓女  
xué pú sà chéng tōng chàng zhū jīng zhòng tā yì fǎ ěr nǎi  
学菩萨乘。通畅诸经众他异法。尔乃  
fēn bié yǎn zhòng jīng yì ruò yù zhōu bèi bú què wén zì  
分别演众经义。若欲周备不阙文字。  
suí zhèng diǎn jiāo bú zì sǔn jǐ yòu rén mí lè yí dāng  
随正典教不自损己。又仁弥勒。宜当  
zhuān jīng sī wéi shì mén rán hòu mò shì shè hù zhèng fǎ  
专精思惟是门。然后末世摄护正法。  
mí lè yīng yuē wéi rán shì zūn chéng rú shèng jiāo dāng  
弥勒应曰。惟然世尊。诚如圣教。当  
chuán shén zhǐ bù gǎn wéi mìng  
传神旨不敢违命。

fó fù gào mí lè pú sà rú lái zhì zhēn mǒu rì  
佛复告弥勒菩萨。如来至真某日  
yú yè dé dǎi wú shàngzhèngzhēn zhī dào wéi zuì zhèng jiào  
于夜得逮无上正真之道为最正觉。  
zhì yú wú yú ní huán jiè miè dù rì yè rú lái zhì  
至于无余泥洹界。灭度日夜如来至  
zhēn níng yǒu quē lòu yì wù wàng hū xuān è niàn fēi xiá  
真。宁有缺漏意误忘乎。宣恶念非瑕  
cǐ xíng yē mí lè bào yuē wú yě shì zūn fù wèi  
疵行耶。弥勒报曰。无也世尊。复谓  
ā yì rú lái mǒu yè chéng zuì zhèng jiào zhì miè dù rì  
阿逸。如来某夜成最正觉至灭度日。  
suǒ kě jiǎng shuō jiē shí zhì chéng shùn shí yīng yí ér wú  
所可讲说皆实至诚。顺时应宜而无  
xū wàng fó yán huò yǒu yú rén bù bié rú lái shàn  
虚妄。佛言。或有愚人。不别如来善  
quán fāng biàn bù jué zhēn shí chéng dì zhī yán fǎn chuán kuáng  
权方便。不觉真实诚谛之言。反传狂  
yǔ chū yì zì shuō cǐ shì hé yì cǐ yì bù hé yǐ  
语出意自说。此事合义此义不合。以  
shì bǐ lèi fěi bàng zhèng dào ruò fěi bàng jīng zé wéi bàng  
是比类诽谤正道。若诽谤经则为谤  
fó wú wèi cǐ dǎng bì guī dì yù fó yán mí lè  
佛。吾谓此党必归地狱。佛言弥勒。  
dāng lái mò shì wǔ zhuó zhī sú yú wǔ shí suì dāng yǒu sì  
当来末世五浊之俗。余五十岁当有四

bèi bǐ qiū bǐ qiū ní yōu pó sāi yōu pó yí zhì xué pú  
辈比丘比丘尼优婆塞优婆夷志学菩

sà mù běn suǒ shì wài yì xué yì fèng shì rú lái  
萨。慕本所誓外异学意。奉事如来。

jiàn fó suǒ shuō fǎ lǜ chū jiā xiū wéi shā mén qiān jìng  
见佛所说法律出家。修为沙门谦敬

chóng xìng qí rén suǒ zhì wéi qiú lì yǎng huǐ huài chóng xìng  
种姓。其所志惟求利养毁坏种姓。

tān jí shì jiā luàn qí jū yè miàn wú hǎo sè zhì mù xiǎo  
贪嫉室家乱其居业。面无好色志慕小

yì xìng bù kāi jiě bù néng kuān tài bú huài qíng yù duō  
意。性不开解不能宽泰。不坏情欲多

qiú jí jí yuǎn yú yī qiè zhū fǎ mén xíng sān mèi zhèng  
求汲汲。远于一切诸法门行三昧正

dìng cháng zhù yú chǎn xīn niàn gè yì yán xíng bù tóng tān  
定。常住谗谄心念各异言行不同。贪

qí chóng xìng yī yǒu shì zhě jiàn zhū míng zhì xiǎo le fǎ  
其种姓依有势者。见诸明智晓了法

zàng wèi zhī wú zhī jǐ wú suǒ zhī zì tàn yǒu huì jǐ  
藏谓之无知。已无所知自叹有慧。已

wú cōng míng zì tàn cōng zhì yīn yī fó dào jiàn lì qí  
无聪明自叹聪智。因猗佛道建立其

yì děng xīn zhòng shēng xìng fā dà āi yòu bú wàng shě shàn  
意。等心众生兴发大哀。又不忘舍善

quán fāng biàn yī méng fó lì ér yì wéi yuè suǒ jiǎng xìn  
权方便。依蒙佛力而已违越所讲信

lè yú qí xué zhōng huò fù shuō yán ruò yǒu jīng juàn shuō  
乐于其中。或复说言。若有经卷说  
shēng wén shì qí xíng pú sà bù dāng xué cǐ yì bù dāng  
声闻事。其行菩萨不当学此亦不当  
tīng fēi wú děng fǎ fēi wú dào yì shēng wén suǒ xíng  
听。非吾等法非吾道义。声闻所行  
yě xiū pú sà zhě shèn wù xué bǐ pì zhī fó fǎ yì  
也。修菩萨者慎勿学彼。辟支佛法亦  
fù rú shì shèn mò tīng zhī fó yǔ ā yì fó wéi xìn  
复如是慎莫听之。佛语阿逸。佛为信  
lè kāi huà zhū tiān suí shí shuō fǎ jiāo zhū lóng shén ā xū  
乐开化诸天随时说法。教诸龙神阿须  
lún jiā liú luó zhēn tuó luó mó hóu lè jiān tà hé rén yǔ  
伦迦留罗真陀罗摩睺勒捷沓和人与  
fēi rén suí qí běn xíng zhì suǒ yīng tuō shuō fǎ kāi huà  
非人。随其本行志所应脱说法开化。  
pǔ zhì shí fāng gè jiāng shā děng dǎo lì zhòngshēng gè suí  
普至十方各江沙等。导利众生各随  
běn xíng suí yí dāng dù lì yì zhòngshēng yīn sī zhì cāo  
本行。随宜当度利益众生。因斯志操  
bān xuān jīng dào dù tuō yī qiè jiē shǐ dé dào  
颁宣经道。度脱一切皆使得道。

fó gào mí lè dāng shì shí pú sà xué zhōng  
佛告弥勒。当是世时菩萨学中  
zhì zì huái jié zhū pú sà zhōng gāng qiáng nán huà bì è  
志自怀结。诸菩萨中刚强难化弊恶

xiōng bào wàng yán liǎng shé xiān wén zhì shǎo xuānchuán fó dào  
凶暴。妄言两舌鲜闻智少。宣传佛道  
bié wéi liǎng fēn yù wéi pú sà dāng xué cǐ fǎ bù dāng  
别为两分。欲为菩萨当学此法不当  
xué shì ér huái shì xīn fěi bàng yú fó huǐ zǐ jīng diǎn  
学是。而怀是心诽谤于佛。毁些经典  
dǒu luàn shèng zhòng shòu zhōng shēn sǎn biàn duò dì yù zài bǐ  
斗乱圣众寿终身散便堕地狱。在彼  
jiàn zhǔ dāng jīng wú shù jié tòng zuì yóu bú bì cóng dì yù  
见煮当经无数劫痛。罪犹不毕从地狱  
chū dāng fù hái shēng pín kuì zhī mén suǒ dāng jīng lì zhòng  
出。当复还生贫匮之门。所当经历众  
nán zhī huàn jí yuǎn nán liàng nǎi dé shòu jué suī dé shòu  
难之患。极远难量乃得受决。虽得受  
jué zài wǔ zhuó shì nǎi chéng wéi fó yì rú wǒ běn zāo  
决在五浊世乃成为佛。亦如我本遭  
nán cháng yuǎn wú yāng shù jié zài wǔ zhuó shì chéng zuì zhèng  
难长远无央数劫在五浊世成最正  
jiào ruò wén qí yán ér xìn tīng shòu dǔ xìn sī wéi cóng  
觉。若闻其言而信听受。笃信思惟从  
qí jiāo zhě yì dāng rú shì guī yú è qù suǒ yǐ rán  
其教者。亦当如是归于恶趣。所以然  
zhě xìn è qīn yǒu gù zāo cǐ huàn  
者。信恶亲友故遭此患。

fó gào ā yì guò qù jiǔ yuǎn bù kě jì jié  
佛告阿逸。过去久远不可计劫。

ěr shí yǒu fó hào lí gòu yàn chéng jiù gōng chēng rú lái zhì  
尔时有佛号离垢焰成就功称如来至  
zhēn děng zhèng jiào chū xiàn yú shì bā shí gāi suì wéi zhū  
真等正觉。出现于世八十垓岁。为诸  
zhòngshēng bān xuān jīng dào shí yǒu bī qiū míng jìng mìng wéi  
众生颁宣经道。时有比丘名净命。为  
fǎ dōu jiǎng xuān ruò gān jiāo yán cí róu ruǎn biàn cái zhì  
法都讲宣若干教。言辞柔软辩才至  
zhēn quàn zhù fā qǐ wú yāng shù rén xiǎn yáng děng jiāo duō  
真。劝助发起无央数人。显扬等教多  
suǒ huān yuè shí lí gòu chéng jiù gōng chēng rú lái zhū lèi  
所欢悦。时离垢成就功称如来嘱累  
jìng mìng bī qiū yú hòu mò shì dāng hù zhèng fǎ zhū lèi  
净命比丘。于后末世当护正法。嘱累  
yǐ hòu nǎi qǔ miè dù rú lái zhì zhēn miè dù zhī hòu  
已后乃取灭度。如来至真灭度之后。  
bī bī qiū yú yì suì zhí fǎ pǐn xuān fó jiào yīn dé  
彼比丘于亿岁。执法品宣佛教。因得  
pǔ rù jì zhū fāng děng jīng diǎn zhī yào xuān chuán dào huà  
普入济诸方等经典之要。宣传道化  
fā qǐ yī qiè shùn zhū zhòngshēng běn xīn suǒ lè yīng dāng  
发起一切。顺诸众生本心所乐应当  
jiě zhě ér fēn bié zhī zhōu xuán wǎng fǎn bā wàn chéng yì  
解者而分别之。周旋往返八万城邑。  
guān chá zhòngshēng běn yuàn fā yì lìng dé bǎo mǎn chú qù  
观察众生本愿发意。令得饱满除去

jī xū zhòng qíng zhī nán yú bǐ shì shí yǒu dà guó chéng  
饥虚众情之难。于彼世时有大国城  
míng yuē rén xián yǒu bā shí yì zhòng mǐn jū zhōng yì guān  
名曰仁贤。有八十亿众民居中。亦观  
gēn yuán ér wéi shuō fǎ yú shí chéng zhōng bā shí yì jiā  
根源而为说法。于时城中八十亿家  
xīn rán shòu jiāo huà yī yì jiā fā pú sà yì qī shí  
忻然受教。化一亿家发菩萨意。七十  
jiǔ yì lì shēng wén chéng yú shì jìng mìng bǐ qiū yǔ wàn  
九亿立声闻乘。于是净命比丘与万  
pú sà tóng xīn jù wǎng yì xiū dào chù chū qu wèi jiǔ  
菩萨。同心俱往诣修道处。出去未久  
shí yǒu bǐ qiū míng yuē wéi fǎ xíng lái zhōu xuán yuǎn tā  
时有比丘名曰为法。行来周旋远他  
xiāng lái zài rén xián chéng fèng chí fāng děng qiān yú jīng juàn  
乡来在仁贤城。奉持方等千余经卷。  
xiàn dé sì chán zì yǐ wéi yuǎn jìng mìng bǐ qiū xué fāng děng  
现得四禅自以为远。净命比丘学方等  
jīng shí sì yì juàn jí xiū yú jīng liù bǎi wàn juàn shí  
经十四亿卷。及修余经六百万卷。时  
fǎ bǐ qiū zài rén xián chéng wéi dàn xuān sǎn yī pǐn fǎ  
法比丘在仁贤城。惟但宣散一品法  
jiāo bù zhī suí shí guān qí běn xíng jiǎng shuō jīng fǎ yě  
教。不知随时观其本行讲说经法也。  
bù néng jiào le dá zhū fǎ jiè zhuān yǐ kōng fǎ ér kāi  
不能觉了达诸法界。专以空法而开



huà zhī yán yī qiè fǎ kōng xī wú suǒ yǒu suǒ kě xuān  
化之。言一切法空悉无所有。所可宣

jiǎng dàn lùn kōng fǎ yán wú zuì fú qīng miè zhū xíng fù  
讲但论空法。言无罪福轻蔑诸行。复

chēng jǐ yán rú jīn wú shuō xī fó suǒ jiāo jìng mìng bǐ  
称己言。如今吾说悉佛所教。净命比

qiū suǒ kě yǎn zhě yī zhe zá suì zhì xìng bù qīng wéi rén  
丘所可演者。猗着杂碎志性不清为人

huì zhuó shuí běn wéi bǐ bī qiū zuò zì hào jìng mìng zhě shí  
秽浊。谁本为彼比丘作字号净命者实

bù qīng jìng suǒ yǐ zhě hé shòu qǔ zhòng huá qǔ zhòng huá  
不清净。所以者何。受取众华取众华

yǐ ér fú shí zhī yì shòu míng xiāng zhū zá tú xiāng yì  
已而服食之。亦受名香诸杂涂香亦

fú shí zhī bǐ xué yú míng chī wú suǒ zhī wú shēn xué  
服食之。彼学愚冥痴无所知。吾身学

lái jiǔ xiū fàn hàng bǐ shì xīn xué ér shòu qí jiè cóng  
来久修梵行。彼适新学而受其诫。从

lái wèi jiǔ wù dé xìn zhī yòu qí bǐ qiū fàng yì zì  
来未久勿得信之。又其比丘放逸自

zì zhòng rén héng jìng yī xīn yuè yù guī jìng mìng bǐ qiū  
恣。众人横敬一心悦豫归净命比丘。

qí fǎ bǐ qiū zuò shì bàng huǐ xuān qí è xíng zhòng rén  
其法比丘作是谤毁宣其恶行。众人

bú xìn bù cóng qí jiāo qí fǎ bǐ qiū yòng huái dú xīn fēi  
不信不从其教。其法比丘用怀毒心诽

bàng zhì shì shòuzhōng zhī hòu duò dì yù zhōng jìng bā shí  
谤智士。寿终之后堕地狱中竟八十  
jié yòng fěi bàng fó huī zǐ zhèng fǎ zài dì yù zhōng qī  
劫。用诽谤佛毁些正法。在地狱中七  
shí jié yǐ jiā liù shí jié mí huāng shī zhì jìn sī shù  
十劫已。加六十劫迷荒失志。尽斯数  
yǐ nǎi dǎi qián xíng běn fā dào yì xiāng bǎo guāng míng rú  
已。乃逮前行本发道意香宝光明如  
lái fó suǒ qí fó wéi jiǎng gèng shuō fǎ yì quàn fā dào  
来佛所。其佛为讲更说法义劝发道  
yì duò chù shengzhōng jiǔ bǎi wàn shì hòu shēng rén jiān liù  
意。堕畜生中九百万世。后生人间六  
bǎi wàn shì cháng zāo pín è suǒ shēng zhī chù cháng yǎ wú  
百万世常遭贫厄。所生之处常哑无  
shé rán hòu yú shì jiàn liù shí sān gāi zhū fó zhèng jiào  
舌。然后于世见六十三垓诸佛正觉。  
zài zhū fó suǒ cháng wéi fǎ shī shì shì suǒ shēng pǔ chéng  
在诸佛所常为法师。世所生普成  
wǔ tōng jiē wéi zhū fó suǒ jiàn jiào chī xī jiě zhū fǎ  
五通。皆为诸佛所见教敕。悉解诸法  
shuō qīng jìng yì fó gào ā yì yù zhī ěr shí jìng mìng  
说清净义。佛告阿逸。欲知尔时净命  
bǐ qiū qǐ yì rén hū mò zuò sī guān suǒ yǐ zhě hé  
比丘。岂异人乎莫作斯观。所以者何。  
shì ā mí tuó fó yě qí fǎ bǐ qiū zé wǒ shēn shì  
是阿弥陀佛也。其法比丘则我身是。

wú yú bǐ shì suǒ gèng rú shì  
吾于彼世所更如是。

fó gào ā yì zhòng shì zhū fǎ nán le nán le  
佛告阿逸。众事诸法难了难了

yì wēi rú shì wú yǐ shì gù yú wǔ zhuó shì dé chéng  
义微如是。吾以是故于五浊世得成

zhèng jiào fó yán ā yì ruò yǒu pú sà shuō liǎng pǐn  
正觉。佛言阿逸。若有菩萨说两品

fǎ yīn shì zhī gù zài wǔ zhuó shì dāng chéng fó dào yòu  
法。因是之故在五浊世当成佛道。又

qí fó dù duō yǒu zhū mó shù shù xìng luàn chéng fó dào  
其佛土多有诸魔数数兴乱。成佛道

shí ruò xuān jīng fǎ yì ráo luàn zhī dāng ěr zhī shí zhū lái  
时若宣经法亦娆乱之。当尔之时诸来

zhòng huì xián jiē yù yī liú lèi yú miàn gè zì shuō  
众会。咸皆郁咿流泪于面。各自说

yán mò lìng xué rén xuān èr pǐn fǎ jiǎng shuō jīng yì wù  
言。莫令学人宣二品法讲说经义。勿

lìng piān dǎng zhuān yú fàng zì zì shì è bǐ rú fǎ bǐ  
令偏党专愚放恣自是恶彼如法比

qiū wéi zhū bǐ qiū jí zài jiā xué suǒ fēn bié shuō shuō  
丘。为诸比丘及在家学。所分别说说

shì fēi fǎ shí bǐ huì zhōng yǒu bǎi pú sà xún cóng zuò  
是非法。时彼会中有百菩萨。寻从座

qǐ bì xí dì zuò xū xī liú lèi yú shí shì zūn zhī cǐ  
起避席地坐嘘唏流泪。于时世尊知此

pú sà xīn niàn běn mò gù fù fā wèn zhū zú xìng zǐ  
菩 萨 心 念 本 末 故 复 发 问 。 诸 族 姓 子 。

hé gù zuò dì xū xī liú lèi jí bái fó yán wǒ děng  
何 故 坐 地 嘘 唏 流 泪 。 即 白 佛 言 。 我 等

shì zūn gè zì shí chá fàn cǐ yāng xìn fó yán rú  
世 尊 。 各 自 识 察 犯 此 殃 衅 。 佛 言 。 如

shì zú xìng zǐ děng suǒ chá niàn yě dìng guāng fó shí yǒu  
是 族 姓 子 等 所 察 念 也 。 锭 光 佛 时 有

yī pú sà míng yuē zhì jī fó miè dù hòu jiàn wéi fǎ  
一 菩 萨 名 曰 智 积 。 佛 灭 度 后 建 为 法

shī zhū xián zhě děng qiú qí quē lòu cóng shì yǐ lái wèi  
师 。 诸 贤 者 等 求 其 缺 漏 。 从 是 以 来 未

céng fù yǔ zhū fó xiāng jiàn bù shí dào xīn bù dé zǒng  
曾 复 与 诸 佛 相 见 。 不 识 道 心 不 得 总

chí bù dǎi sān mèi zhū zú xìng zǐ qián shì zhī shí yì  
持 不 逮 三 昧 。 诸 族 姓 子 。 前 世 之 时 亦

yǔ wǒ jù tóng fā dào yì yòu zú xìng zǐ shì pī tuó  
与 我 俱 同 发 道 意 。 又 族 姓 子 。 是 披 陀

jié zuì hòu yǒu fó míng yuē lóu yóu dāng yú bǐ shì nǎi néng  
劫 最 后 有 佛 名 曰 楼 由 。 当 于 彼 世 乃 能

dǎi dé wú suǒ cóng shēng fǎ rěn rán hòu sān ā sēng zhī  
逮 得 无 所 从 生 法 忍 。 然 后 三 阿 僧 祇

jié dǎi zhì wú shàng zhèng zhēn zhī dào wéi zuì zhèng jiào shì  
劫 逮 致 无 上 正 真 之 道 为 最 正 觉 。 是

gù zú xìng zǐ pú sà pú sà zhǎn zhuǎn xiāng jiàn mò shēng  
故 族 姓 子 。 菩 萨 菩 萨 展 转 相 见 。 莫 生

yì xīn xiāng qiú duǎn yě ruò jiàn pú sà dāng zì niàn yán  
异心相求短也。若见菩萨当自念言。

jīn wú dǔ fó sì jiàn fó zhèng jiào fó lì wú qián jiǎ  
今吾睹佛寺见佛正觉佛立吾前。假

shǐ zú xìng zǐ ruò yǒu pú sà jiàn yú pú sà fā qǐ  
使族姓子。若有菩萨。见余菩萨发起

yì xīn shì bù rú fó zé zì huǐ sǔn yóu shì zhī gù  
异心。视不如佛则自毁损。由是之故

mò huái shèn hèn qí jiàn chū fā pú sà xīn zhě shì bù  
莫怀慎恨。其见初发菩萨心者。视不

rú fó zhé wéi qīn qī zhū fó shì zūn yú jīn xiàn zài bù  
如佛辄为侵欺。诸佛世尊于今现在不

kě jì shù wú xiàn shì jiè yòu zú xìng zǐ jīn fó yù  
可计数无限世界。又族姓子。今佛预

dǔ jiāng lái mò shì yú wǔ shí suì yǒu dé zǒng chí ruò  
睹将来末世余五十岁。有得总持若

dǎi sān mèi jiē shì rú lái wēi shén suǒ zhì gù zú xìng  
逮三昧。皆是如来威神所致。故族姓

zǐ ruò fěi bàng fǎ shī qiú qí duǎn zhě wéi bàng rú lái  
子。若诽谤法师求其短者为谤如来。

rú lái miè dù hòu ruò yǒu xiǎo le suí shí zhī yí cóng  
如来灭度后。若有晓了随时之宜。从

zhòngshēng xīn běn suǒ xìn xíng wéi shuō fǎ yào ruò yú zhòng  
众生心本所信行为说法要。若于众

huì yǒu pú sà xué yī fā yì qǐng yī máo wéi shù yī fǎn  
会有菩萨学一发意顷衣毛为竖。一返

wén jīng xún jí fěng sòng      zé dāng zhī zhī rú lái shèng zhī  
闻经寻即讽诵。则当知之如来圣旨  
zhī suǒ jiē yě      yú bǐ shì shí yǒu yú chǒng shì      wú pú  
之所接也。于彼世时有愚蠢士。无菩  
sà hēng zì wèi pú sà      zài zhū pú sà xiōngjiān zì yòng  
萨行自谓菩萨。在诸菩萨凶坚自用。  
fēn bié jīng diǎn zhū zhāng nì gōng      dú wèi jǐ dá yǐ wéi  
分别经典侏张匿功。独谓已达以为  
èr xíng      cháng zì shuō yán      cǐ rén hé zhī cǐ hé suǒ  
二行。常自说言。此人何知此何所  
jiě      fó gào mí lè      wǒ shēn xiàn zài suǒ xuān sòng jiāo  
解。佛告弥勒。我身现在所宣颂教。  
xíng fó dào shí bù shī tóu mù zhī tǐ jī ròu qī zǐ guó  
行佛道时布施头目支体肌肉妻子国  
yì      fó xī shí niàn yī yī sòng gù bù shī tiān xià      shì  
邑。佛悉识念以一颂故布施天下。是  
děng yú huò qiú huò lì yǎng      bù wǎng jìng fó xuān dào jiào  
等愚惑求获利养。不往敬佛宣道教  
zhě      bù suí fó jiào wéi shī dào jié      fó yán      ā yì  
者。不随佛教违失道节。佛言。阿逸。  
dāng yǐ qīng hé kě fèng cǐ fǎ bù yǐ zhèng sòng      ā yì  
当以清和可奉此法不以诤讼。阿逸。  
qiě guān cǐ dǎng zhòngshēng xí suí xiá cǐ fā qǐ chēn huì  
且观此党众生习随瑕疵发起嗔恚。  
bù shú sī wéi shí dá yì gù yě      rú wú suǒ xiū chéng  
不熟思惟识达义故也。如吾所修成

zuì zhèng jiào xuān chuán fó huì ér wéi shuō fǎ biàn dang shuō  
最正觉。宣传佛慧而为说法。便当说  
yán mò chuán cǐ jiāo yú bǐ shì shí lì gòng yǎng gù qí  
言莫传此教。于彼世时利供养故。其  
fǎ bǐ qiū jiǎng shuō fāng děng qiān yú jīng juàn xìng fā sì  
法比丘讲说方等千余经卷兴发四  
chán yīn shì nǎi zhì rú cǐ jiān nán hé kuàng wàng shuō wéi  
禅。因是乃致如此艰难。何况妄说违  
shī yì lǐ bú shùn dào jiào ruò yǒu bǐ qiū fèng fāng děng  
失义理不顺道教。若有比丘奉方等  
jiāo xuān fāng děng zàng gù fā dào xīn fǎn gèng xìng xīn fēi  
教。宣方等藏故发道心。反更兴心诽  
bàng fǎ shī zé wéi fēi bàng zhū fó jīng diǎn shèn huái màn  
谤法师。则为诽谤诸佛经典。甚怀慢  
zì qiú qí xiá quē fó bú wèi cǐ dé zhì jiū jìng jìn  
恣求其瑕缺。佛不谓此得至究竟尽  
shēng sǐ yuán shì děng zhī lèi bì duò dì yù suǒ yī zhě  
生死源。是等之类必堕地狱。所以者  
hé ruò yǒu qiú qǔ fǎ shī duǎn zhě zé wéi qiè fó huàn  
何。若有求取法师短者。则为嫌佛患  
yàn jīng fǎ qí qīng fǎ shī zé bú jìng fó ruò bú yù  
厌经法。其轻法师则不敬佛。若不欲  
dǔ yú fǎ shī zhě qí rén zé wéi bú yù jiàn fó ruò  
睹于法师者。其人则为不欲见佛。若  
huī fǎ shī wéi huī zhū fó ruò xìng hài xīn niàn chū fā yì  
毁法师为毁诸佛。若兴害心念初发意

pú sà è zhě cóng qí fā xīn hài yì zhū wú shù jié  
菩 萨 恶 者 。 从 其 发 心 害 意 。 诸 无 数 劫  
ruò gān jié shī qí dào yì yǐ qí è yǎn shì pú sà  
若 干 劫 失 其 道 意 。 以 其 恶 眼 视 菩 萨  
shù gèng ruò gān shì shì shì shēngmáng cóng běn zì shù kǒu  
数 。 更 若 干 世 世 世 生 盲 。 从 本 字 数 口  
xuān fēi bàng shuō fǎ shī è gèng ruò gān jié yīn yǎ wú  
宣 诽 谤 说 法 师 恶 。 更 若 干 劫 喑 哑 无  
shé  
舌 。

fó gào ā yì fó pǔ guān chá jiàn zhū pú sà  
佛 告 阿 逸 。 佛 普 观 察 见 诸 菩 萨 。

bù yīn yú fǎ sù duò è qù wéi yóu ě xīn xiàng yú  
不 因 余 法 速 堕 恶 趣 。 惟 由 恶 心 向 余  
pú sà xiǎng wú wǒ rén tān zhù qiú fǎ gù duò è qù  
菩 萨 。 想 吾 我 人 贪 住 求 法 故 堕 恶 趣 。

fó yán ā yì rú lái bú wèi xuān chuán jīng diǎn suí  
佛 言 。 阿 逸 。 如 来 不 谓 宣 传 经 典 。 随

diān dǎo jiāo niàn zài shēng sǐ zì zì fàng yì zhù wǒ rén  
颠 倒 教 。 念 在 生 死 自 恣 放 逸 。 住 我 人

xiǎng xíng ruò gān fǎ wéi shì pú sà yīn shì zhī gù gù  
想 行 若 干 法 。 为 是 菩 萨 因 是 之 故 故

duò dì yù shì gù ā yì pú sà zūn xí liù bō luó  
堕 地 狱 。 是 故 阿 逸 。 菩 萨 遵 习 六 波 罗

mì néng chéng fó huì wú shàng zhèng zhēn huò yǒu yú rén kǒu  
蜜 。 能 成 佛 慧 无 上 正 真 。 或 有 愚 人 口



zì xuān yán pú sà wéi dāng xué bō rě bō luó mì qí  
自宣言。菩萨惟当学般若波罗蜜。其  
yú jīng zhě fēi bō luó mì shuō qí fá duǎn yú ā yì  
余经者非波罗蜜。说其乏短。于阿逸  
yì suǒ qù yún hé běn shí guó wáng suǒ yǐ chí tóu shī yǔ  
意所趣云何。本时国王所以持头施与  
rén zhě wéi wú zhì hū mí lè dá yuē fǒu yě shì zūn  
人者为无智乎。弥勒答曰。否也世尊。  
fó běn suǒ xiū liù bō luó mì suǒ wéi zhì chéng zhēn shí  
佛本所修六波罗蜜。所为至诚真实  
xíng hū wéi bù xíng shì dé fó dào yē mí lè bào yuē  
行乎。为不行是得佛道耶弥勒报曰。  
fǒu yě shì zūn fó yǔ ā yì rén běn sù shì jù liù  
否也世尊。佛语阿逸。仁本宿世具六  
shí jié xíng tán bō luó mì shī chàn wéi dǎi suǒ xiū chán  
十劫行檀波罗蜜。尸羸惟逮所修禅  
dìng bō rě bō luó mì yì fù rú shì gè liù shí jié  
定。般若波罗蜜亦复如是。各六十劫  
ér yú chōng dèng gè zì fā yán dāng yǐ yī pǐn xíng bō  
而愚憊等各自发言。当以一品行般  
rě bō luó mì zhì yú fó dào fèng suí diān dǎo wú suǒ mù  
若波罗蜜至于佛道。奉随颠倒无所慕  
lè shì děng zhī lèi suī kǒu yǒu yán xíng bù qīng bái xū  
乐。是等之类虽口有言行不清白。虚  
yán fǎn jiāo cháng xíng yī zhe xī wàng yú kōng bù kěn zuò  
言反教常行猗着。悵望于空不肯作

xíng dàn kǒu fā yán yǐ wéi dì yī suī xíng shèn yuǎn tān  
行。但口发言以为第一。虽行甚远贪  
dù huái jí jìng zhòng chóng xìng qīn shǔ zhī shí wú běn níng  
妒怀嫉。敬重种姓亲属知识。吾本宁  
yǐ tóu shī yú rén bú yòng zhuǎn lún shèng wáng zhī wèi sī  
以头施于人。不用转轮圣王之位。斯  
děng tān zhuó yī shí lì yǎng rù tā jiā jū dāng shuō cǐ  
等贪着衣食利养。入他家居当说此  
yán xíng dào rú shì rú shì xíng zhě qí lǐ rú shì wú  
言。行道如是。如是行者其理如是无  
fù yì yì duō yǒu fǎ shī bù liǎo sī jiāo lì gòng yǎng  
复异义。多有法师不了斯教。利供养  
gù duō shēng hài yì niàn fǎ shī è fó yán ā yì  
故多生害意念法师恶。佛言。阿逸。  
fó bù yǐ shì tān ài qí mìng wú dào yú fū wéi xué dào  
佛不以是贪爱其命无道愚夫为学道  
yě zhèng shǐ bǎi jié bù dé róu shùn fǎ rěn yě kuàng dāng  
也。正使百劫不得柔顺法忍也。况当  
huò zhì zhì fó dào hū fó yán ā yì xíng yú chǎn  
获致至佛道乎。佛言。阿逸。行谀谄  
zhě lìn xī tān jí bù xíng gōng jìng wú yǒu míng zhì huái dù  
者吝惜贪嫉不行恭敬。无有明智怀妒  
chóng xìng zào èr pǐn xíng wéi qiú dào yě sī yú rén děng  
种姓。造二品行为求道也。斯愚人等  
zì wèi zhì míng xiǎng shèng fó huì suǒ yǐ rán zhě héng zì  
自谓智明想胜佛慧。所以然者。横自

fā yán rú lái shuō fǎ yán cí bù ěr yǒu shēng wén shì  
发言。如来说法言辞不尔有听闻事。

fó yì bù shuō shēng wén zhī fǎ  
佛亦不说声闻之法。

ěr shí fó gào xián zhě xū pú tí bō rě bō luó  
尔时佛告贤者须菩提。般若波罗

mì qí yuán wéi yī wú èr xíng hū xū pú tí bái yuē  
蜜其原为一无二行乎。须菩提白曰。

wéi rán tiān zhōng tiān yòu wèn xū pú tí pú sà suǒ  
唯然天中天。又问。须菩提。菩萨所

xíng shě zhòng wàng xiǎng wú suǒ zhù hū wéi rán shì zūn fù  
行舍众望想无所著乎。唯然世尊。复

wèn xū pú tí pú sà suǒ xiū qì zhū chí chěng wú fàng  
问。须菩提。菩萨所修弃诸驰骋无放

yì hū wéi rán shì zūn  
逸乎。唯然世尊。

fó gào xū pú tí qǐ jiàn xué shì jǐ bú zì xiū  
佛告须菩提。岂见学士已不自修

bù zhī xiū cán yù dé xī wàng gōng xūn zhī bào dāng zhì pín  
不知羞惭。欲得希望功勋之报当致贫

è yù qiú shì xìng mù dé yuán zhù hé shèn yú zāi  
厄。欲求势姓慕得援助。何甚愚哉。

fó fù gào ā yì pú sà jiǎ shǐ wén shuō yī qiè  
佛复告阿逸。菩萨假使闻说一切

zhū fǎ jiē shēng wén fǎ bù dāng kǒng bù yī qiè zhū fǎ  
诸法皆声闻法。不当恐怖。一切诸法

jiē yuán jiào fǎ yī qiè zhū fǎ jiē wéi fó fǎ bù dāng  
皆缘觉法。一切诸法皆为佛法。不当

kǒng bù mò huái xī wàng yǒu suǒ yī zhe yī qiè zhū fǎ  
恐怖。莫怀希望有所倚着。一切诸法

jiē fán fū fǎ yī qiè zhū fǎ jiē chén láo fǎ shè wén  
皆凡夫法。一切诸法皆尘劳法。设闻

shì yán bù dāng kǒng bù yī qiè zhū fǎ jiē chēn huì fǎ  
是言不当恐怖。一切诸法皆嗔恚法。

yī qiè zhū fǎ wú chēn hèn fǎ shè wén shì yán bù dāng kǒng  
一切诸法无嗔恨法。设闻是言不当恐

bù ruò yǒu suǒ shòu ruò wú suǒ shòu zuò yǔ bú zuò  
怖。若有所受若无所受。作与不作。

fù bù fù qīng bù qīng yǒu xīn wú xīn yǒu niàn wú  
覆不覆。清不清。有心无心。有念无

niàn yǒu zuì wú zuì yǒu fú wú fú yǒu bào wú bào  
念。有罪无罪。有福无福。有报无报。

yǒu ān wú ān yǒu tuō wú tuō jīng jìn xiè dài yǒu  
有安无安。有脱无脱。精进懈怠。有

xíng wú xíng xiū xiánshèng fǎ wú xiánshèng fǎ jì rán bú  
行无行。修贤圣法无贤圣法。寂然不

jì rán shòu yǔ bú shòu zhì chéng xū zhà shùn niàn bú  
寂然。受与不受。至诚虚诈。顺念不

shùn niàn zhù yǔ bú zhù yú cǐ zhū fǎ yǒng wú suǒ wèi  
顺念。住与不住。于此诸法永无所畏。

fó běn xué shí zài fó shù xià suǒ dá zhū fǎ chéng zuì  
佛本学时在佛树下。所达诸法成最

zhèng jiào chàng jiě yī qiè zhòngshēng jìng jiè xī wú diān dǎo  
正觉。畅解一切众生境界。悉无颠倒

xiǎo le zhū fǎ jiē wéi zì rán bù zhe wú chù gù wéi  
晓了诸法。皆为自然不着无处。故为

shì rén fēn bié shuō cǐ rú lái zhì zhēn bù míng zhū fǎ yì  
世人分别说此。如来至真不名诸法亦

wú suǒ zhēng pú sà yǐ gù dǎi zhì shèngguāng wú jí fǎ  
无所诤。菩萨以故逮致圣光无极法

yào xìng fā zǒng chí chēng jǔ fǎ yìn wéi zhū fǎ gù wú  
曜。兴发总持称举法印。为诸法故无

suǒ shàng xià fó yǔ ā yì fó yǐ fǎ gù wéi sì fāng  
所上下。佛语阿逸。佛以法故为四方

yù bān xuān jīng dào zhòngshēng gè niàn rú lái wéi wǒ rú  
域颁宣经道。众生各念。如来为我如

shì bǐ lèi yǎn chū jīng yì zhì èr shí sì ā jiā nì zhā  
是比类演出经义。至二十四阿加膩吒

tiān cì fù kāi huà dì èr fāng yù zhì èr shí sì tiān  
天。次复开化第二方域。至二十四天。

sān qiān dà qiān shì jiè yì fù rú shì zhòngshēng jiē niàn  
三千大千世界亦复如是。众生皆念。

rú lái shēng cǐ ér zhuǎn fǎ lún jiǎng shuō jīng fǎ rú shì  
如来生此而转法轮讲说经法。如是

bǐ xiàng wú shù fāng biàn zhì wú yāng shù wú jì shì jiè  
比像无数方便。至无央数无际世界

kāi huà zhòngshēng wú yú míng dàn suǒ zhōu xuán chù xìng zuò  
开化众生。吾于明旦所周旋处。兴作

fó shì bù kě xiànliàng rì zhōng bǔ shí yì fù rú shì  
佛事不可限量。日中晡时亦复如是。

rú lái zhì zhēn cháng ěr bú fèi mù wú bì ài pǔ jiàn  
如来至真常尔不废。目无蔽碍普见

yī qiè zhòngshēng jìng jiè yī qiè fó dù rú shì wú xiàn  
一切众生境界。一切佛土如是无限。

zhū fó bù jiè qí yì rán yī pú sà jiē dāng xué rú cǐ  
诸佛部界其亦然矣。菩萨皆当学如此

yì zhù zài zhū fǎ wàng xiǎng zhī chù ér kāi huà zhī qí  
义。住在诸法妄想之处而开化之。其

zhù zhū fó yǒu suǒ xī wàng zé yǐ zhù zài fěi bàng zhū  
住诸佛有所希望。则已住在诽谤诸

fó qí yǐ zhù zài fěi bàng zhū fó bǐ zé zhù zài duò  
佛。其已住在诽谤诸佛。彼则住在堕

yú yǎn lù qí duò yǎn lù zé duò è qù qí zhù è  
于险路。其堕险路则堕恶趣。其住恶

qù zé zhù zhū fǎ zhèng sòng zhī chù shì gù ā yì dāng  
趣则住诸法诤讼之处。是故阿逸。当

hù rú lái shàn quán fāng biàn fó zì suí shí shuō cǐ fǎ  
护如来善权方便。佛自随时说此法

ěr yú shì wén shū shī lì gào qù jù fú pú sà bù  
耳。于是文殊师利告趣聚福菩萨。不

xū jiàn pú sà yī biàn xīn pú sà shàn le shuō xīn pú  
虚见菩萨。一辩心菩萨。善了说心菩

sà hē biàn pú sà xǐ wáng pú sà lí yuàn máo shù  
萨。诃辩菩萨。喜王菩萨。离怨毛竖

wú wèi xíng pú sà xīn yuàn wú liàng fó dù pú sà guāng  
无 畏 行 菩 萨 心 。 愿 无 量 佛 土 菩 萨 。 光

shì yīn pú sà zhòngxiāngshǒu pú sà chú zhū yīn gài pú  
世 音 菩 萨 。 众 香 手 菩 萨 。 除 诸 阴 盖 菩

sà bú zhì yuǎn pú sà hé bǎi qiān dé pú sà wēi  
萨 。 不 置 远 菩 萨 。 合 百 千 德 菩 萨 。 威

shén yīn pú sà xīn bù shě zhū huì pú sà xuān míng chēng  
神 音 菩 萨 。 心 不 舍 诸 慧 菩 萨 。 宣 名 称

yīng zhuàng pú sà niàn qiú zhū yì pú sà xíng bù lí fó  
英 幢 菩 萨 。 念 求 诸 义 菩 萨 。 行 不 离 佛

jiè pú sà chāo yuè diàn wēi zhuó zhuó pú sà yán zhū dà  
界 菩 萨 。 超 月 殿 威 灼 灼 菩 萨 。 严 诸 大

jiè pú sà wén shū shī lì gào yú cǐ děng èr shí pú  
界 菩 萨 。 文 殊 师 利 告 于 此 等 二 十 菩

sà fù bái fó yán rú shì rú shì shì zūn chéng  
萨 。 复 白 佛 言 。 如 是 如 是 。 世 尊 。 诚

rú shèng jiāo wú yì dōng fāng guò shì liù shí jiāng shā zhū  
如 圣 教 。 吾 诣 东 方 过 是 六 十 江 沙 诸

fó chà tǔ lǐ zhū shì zūn wén suǒ shuō fǎ yì rú jīn  
佛 刹 土 。 礼 诸 世 尊 闻 所 说 法 。 亦 如 今

rì xī nán běi fó dù sì wéi shàng xià yì fù rú shì  
日 。 西 南 北 佛 土 四 维 上 下 亦 复 如 是 。

yóu guān qī rì zhuǎn fù qián xíng bú jiàn yú fó xún fù  
游 观 七 日 转 复 前 行 不 见 余 佛 。 寻 复

hái fǎn lái zhì cǐ tǔ qí shǒu tīng jīng  
还 反 来 至 此 土 稽 首 听 经

ěr shí shì zūn gào wén shū shī lì rén qiě guān  
尔时世尊告文殊师利。仁且观

cǐ rú lái shèng huì wú liàng ruò zī zhū fó jìng jiè bù  
此如来圣慧无量。若兹诸佛境界不

kě sī yì wēi wēi rú shì rú lái suǒ rù děng wú yǒu lǚ  
可思议巍巍如是。如来所入等无有侶

mí bù zhōu xī huò yǒu yú sì bù shí yì lǐ qù zì  
靡不周悉。或有愚騃不识义理。趣自

shuō yán bō rě bō luó mì rú lái suǒ xíng shì zhū rú  
说言。般若波罗蜜如来所行。是诸如

lái wú jí xiū jiāo yú jīng jiē fēi fó yǔ wén shū  
来无极修教。余经皆非佛语。文殊。

pú sà hòng zhě wú hé huì xíng nǎi shì kāi shì zhèng zhēn  
菩萨行者无合会行。乃是开士正真

zhī xíng wú děng lún xíng zé pú sà hòng wú suǒ shòu xíng  
之行。无等伦行则菩萨行。无所受行

wéi pú sà hòng wú suǒ zhù xíng yì wú bù zhe shì pú sà  
为菩萨行。无所著行亦无不着是菩萨

hòng rú shì wén shū pú sà suǒ xíng wéi wú qīng màn  
行。如是文殊。菩萨所行为无轻慢。

wú yǐ suí shí fēn bié xuān shuō zhū fǎ nán jiàn yì nán xiǎo  
吾以随时分别宣说。诸法难见亦难晓

le shì gù wén shū zhū xián yī qiè dāng xiū jì rán wú  
了。是故文殊。诸贤一切当修寂然无

fàng yì xíng shùn cóng zhèng shì jiān gù zhī xíng cháng huái cí  
放逸行。顺从正士坚固之行。常怀慈



xīn bù wéi chēn hài yǐ zhù zhū fǎ xiū děng xíng zhě zé cóng  
心不为嗔害。以住诸法修等行者则从  
fó jiào fó wú shù jié zūn xí cǐ dào yǐ quán fāng biàn  
佛教。佛无数劫遵习此道。以权方便  
ér bān xuān zhī yǒu wú zhì rén gè huái yì yì duò dà jiān  
而颁宣之。有无智人各怀异意堕大艰  
nán dāng xìng jī bàng bàng shàn jīng dào fēi rú lái suǒ xuān  
难。当兴讥谤谤讪经道。非如来所宣。  
huǐ zǐ fǎ zhě bù jué wēi shī zuò bú hù kǒu huò zì xīn  
毁些法者不觉微失坐不护口。或自心  
niàn shì shì jiā kuài huò wèi bú kuài gù fěi bàng fǎ yǐ  
念是事嘉快。或谓不快故诽谤法。以  
fěi bàng fǎ zé fěi bàng fó yǐ fěi bàng fó zé huǐ shèng  
诽谤法则诽谤佛。已诽谤佛则毁圣  
zhòng kǒu héng shuō yán shì shì wéi yīng shì shì bù yīng  
众。口横说言。是事为应是事不应。  
rú shì yán zhě wéi fěi bàng fǎ wéi zhū pú sà jiǎng shuō  
如是言者为诽谤法。为诸菩萨讲说  
cǐ shì wéi zhū shēng wén yǎn rú shì jiāo kǒu shuō cǐ yán  
此事。为诸声闻演如是教。口说此言  
wéi fěi bàng fǎ zhū pú sà děng dāng xué cǐ fǎ dāng shě  
为诽谤法。诸菩萨等当学此法。当舍  
cǐ fǎ bù dāng xí xué yě wàng shuō rú cǐ wéi fěi bàng  
此法不当习学也。妄说如此为诽谤  
fǎ mǒu yǒu biàn cái mǒu bú biàn cái mǒu xìng biàn lì mǒu  
法。某有辩才某不辩才。某性便利某

xìng nè dùn wàng yǒu jī hē shuō jīng rú shì wéi fěi bàng  
性讷钝。妄有讥诃。说经如是。为诽谤

fǎ ruò yǐ xuān yán zhí fó shì shí kě dé zǒng chí  
法。若以宣言。值佛世时。可得总持。

bù zhí fó shì bù dé zǒng chí wéi fěi bàng fǎ suī yǐ  
不值佛世。不得总持。为诽谤法。虽以

xiū xíng dài dé zǒng chí suǒ dài zǒng chí wèi bì qīng jìng  
修行逮得总持。所逮总持。未必清静。

ruò shuō rú shì wéi fěi bàng fǎ qiú fǎ shī duǎn zhān qí fǎ  
若说如是。为诽谤法。求法师短瞻其法

zé suǒ xíng quē lòu wéi fěi bàng fǎ bú xìn fǎ shī suǒ  
则所行缺漏。为诽谤法。不信法师所

xíng jù zú jiǎ shǐ fǎ shī bù yīng wēi yí wéi fěi bàng  
行具足。假使法师不应威仪。为诽谤

fǎ xuān yú fǎ shī fàng yì zhī yè chí chéng yóu jǐ bù  
法。宣于法师放逸之业。驰骋由己不

néng zhuān yī wéi fěi bàng fǎ lǐ jié bù bèi shī jīng wéi  
能专一。为诽谤法。礼节不备。失经违

jié fēi suǒ fèng jiè rǎo rǎo xiōngxiōng zé fěi bàng fǎ  
节。非所奉戒。扰扰凶凶。则诽谤法。

yǒu suǒ xuān yì lǐ qí míng bù guǎng wàng yǒu suǒ jiǎng wéi  
有所宣义。理其明不广。妄有所讲。为

fěi bàng fǎ yán yǔ bù liǎo biàn cái bú chàng yù chuán dào  
诽谤法。言语不了。辩才不畅。欲传道

jiào wéi fěi bàng fǎ běn xué bù qín suǒ zhī shèn xiǎn  
教。为诽谤法。本学不勤。所知甚鲜。

míng bù guǎngyuǎn yù xuān dào jiào wéi fěi bàng fǎ xīn zì  
明不广远欲宣道教。为诽谤法。心自  
niàn yán mǒu bù zhī xiàn bù liǎo suí shí dāng jiāo kāi huà  
念言。某不知限不了随时。当教开化  
dá lìng zhì yì wéi fěi bàng fǎ xìng fā xiǎng niàn bú hù  
达令至义。为诽谤法。兴发想念不护  
fó jiào huái bào wēi hài wéi fěi bàng fǎ gè huò yī  
佛教。怀抱危害。为诽谤法。各获一  
juàn wén zì jīng jiāo gè shì suǒ xué zhèng yì shī yì wéi  
卷文字经教。各是所学净义失义。为  
fěi bàng fǎ gè sòng yī jì zhèng qí yì lǐ zì shuō shì  
诽谤法。各颂一偈净其义理自说是  
fēi wéi fěi bàng fǎ mǒu yǒu xìn lè mǒu bù dǔ dào  
非。为诽谤法。某有信乐某不笃道。  
mǒu dāng dé tuō mǒu bù dé tuō wéi fěi bàng fǎ ruò jiǎng  
某当得脱某不得脱。为诽谤法。若讲  
fǎ shí suǒ yán gè yì fǎn qí yì lǐ fēi mǒu suǒ jiǎng  
法时所言各异。反其义理非某所讲。  
gù lái luàn zuò tán yǔ shuō shì wéi fěi bàng fǎ shì rén  
故来乱坐谈话说事。为诽谤法。是人  
yīng xíng shì bù yīng xíng mǒu wéi suí shùn mǒu bù suí shùn  
应行是不应行。某为随顺某不随顺。  
wéi fěi bàng fǎ mǒu yǐ suí shí mǒu bù zhī shí wéi shī  
为诽谤法。某以随时某不知时。违失  
yì lǐ bù cóng dào jié wéi fěi bàng fǎ fó gào wén shū  
义理不从道节。为诽谤法。佛告文殊

shī lì zhū shēng wén zhòng yǒu suǒ huái guǒ fēn bié shuō zhě  
师利。诸声闻众有所怀裹分别说者。

zhū pú sà děng cōng míng biàn cái yǒu suǒ bān xuān jīe chéng  
诸菩萨等聪明辩才有所颂宣。皆承

rú lái wēi shén shèng zhī fó yán wén shū rú lái dào  
如来威神圣旨。佛言。文殊。如来道

jiào suí shí zhī yí suǒ shì rú shì sī děng yú fū wéi niàn  
教随时之宜所誓如是。斯等愚夫唯念

huǐ zǐ qiú qí cháng duǎn bù cóng fó jiào fǎn fēi rú lái  
毁眚求其长短。不从佛教反非如来。

suǒ niàn fǎ shī ér jī bàng zhī shì děng xī wéi mó zhī suǒ  
所念法师而讥谤之。是等悉为魔之所

luàn yī qiú lì yǎng gù fā cǐ yì dāng guī è qù  
乱。猗求利养故发此意。当归恶趣。

jiāng hù jū jiā suǒ yī shàn hòu fǎn bú shèn hù zhù rú  
将护居家所依善厚。反不慎护住如

lái jiāo yī qí zūn shì yǒu shì wèi zhě wáng zhě zhǎng zhě  
来教。猗其尊势有势位者王者长者

fàn zhì ruò shǐ yǒu rén nán wèn yì zhě sòng shuō yì lǐ  
梵志。若使有人难问义者诵说义理。

xián gòng tàn yán shàn shuō cǐ shì suǒ zhī jiā kuài rú fó suǒ  
咸共叹言善说此事。所知嘉快如佛所

shuō suǒ kě bān xuān jí yǒu yì lǐ qiǎn rán quàn zhù yóu  
说。所可颂宣极有义理念然劝助。由

shì quàn zhù duò fěi bàng fǎ tóng děng qún dǎng chū rù jìn  
是劝助堕诽谤法。同等群党出入进

tuì rán hòu méi yǐ jù duò è qù fó fù gào wén shū  
退。然后没已俱堕恶趣。佛复告文殊  
shī lì ruò yǒu pú sà yī zhe zhū xíng wǒ bú wèi cǐ  
师利。若有菩萨猗着诸行。我不谓此  
wéi pú sà yě fó yán ā yì qí yī chóng xìng yǒu  
为菩萨也。佛言。阿逸。其依种姓有  
háo jū wèi fó bú wèi cǐ wéi qīng jìng yě qí yǒu xuān  
豪居位。佛不谓此为清净也。其有宣  
chuán liǎng pǐn jīng yì yán xíng gè yì fó bú wèi cǐ dāng  
传两品经义言行各异。佛不谓此当  
dé jiě tuō bì guī dì yù jiǎ shǐ yǒu rén zhuān yī pǐn  
得解脱。必归地狱。假使有人专一品  
shuō wèi yì qù shì mò néng guò zhě fó bú wèi cǐ yuè  
说。谓义趣是莫能过者。佛不谓此越  
dù è qù zhòng huàn zhī nán qí duō cí shuō lè yú zhòng  
度恶趣众患之难。其多辞说乐于众  
nào fó bú wèi cǐ yīng qīng bái xíng fó yǔ wén shū  
闹。佛不谓此应清白行。佛语文殊。  
fó suǒ bān xuān lǐ zhū diān dǎo jìn tuì fǎ mén rú jiāng  
佛所颁宣理诸颠倒。进退法门如江  
shā děng suǒ xuān fǎ mén lè zhe kōng zhě qí shù duō shǎo  
沙等。所宣法门乐着空者。其数多少  
yì rú jiāng shā wéi zhū wàng xiǎng ér jì yǒu rén xuān fǎ  
亦如江沙。为诸妄想而计有人宣法  
mén jiāo qí xiàn duō shǎo yì rú jiāng shā zhòng shēng yì rú  
门教。其限多少亦如江沙。众生亦如

wú xiǎng zhī yè      zhū yǒu xiāngyuán      wú yuàn zhī yè      zhū yǒu  
无想之业。诸有相原。无愿之业诸有  
yuàn běn      wéi shuō fǎ mén yì rú jiāng shā      yǒu rén wú  
愿本。为说法门亦如江沙。有人无  
rén      yǒu mìng wú mìng      yǒu shòu wú shòu      yǒu yù wú yù  
人。有命无命。有寿无寿。有欲无欲。  
yǒu tān wú tān      yǒu wéi wú wéi      mǒu rén yīn qín suí cóng  
有贪无贪。有为无为。某人殷勤随从  
jì cháng      mǒu bù yīn qín dàn niàn duàn miè      shì lè suí sù  
计常。某不殷勤但念断灭。是乐随俗  
shì wéi dù shì      mǒu tān yù mén      mǒu chēn huì mén      mǒu lè  
是为度世。某贪欲门。某嗔恚门某乐  
chī mén      rú lái jiē shǐ chú cǐ zhū mén gù shuō fǎ mén  
痴门。如来皆使除此诸门故说法门  
yī fó yǔ wén shū      ruò yǒu xiū xíng píng děng zhī yí yǒng  
矣。佛语文殊。若有修行平等之宜永  
wú suǒ zhù      yī qiè jiē yīng bō rě bō luó mì jiāo      ruò  
无所著。一切皆应般若波罗蜜教。若  
yǒu jiǎng shuō huì gè gè yì      xīn zài jiàn wén yǎn bù rú  
有讲说慧各各异。心在见闻演不如  
huì      zé bàng rú lái yě      yú shì wén shū shī lì fù wèn  
慧。则谤如来也。于是文殊师利复问  
fó yán      wéi rán shì zūn      cǐ děng zhī lèi wéi cóng è yǒu  
佛言。唯然世尊。此等之类为从恶友  
wù qǐ shòu jiāo      nǎi néng xìng fā rú shì jī bàng yǐ hé  
误启受教。乃能兴发如是讥谤。以何

fāng biàn xiàn shì zì zé néng chú zuì fǎ shì zūn jí gào wén  
方便现世自责能除罪法。世尊即告文  
shū shī lì jiǎ shǐ cǐ rén yú qī suì zhōng zhòu yè gè  
殊师利。假使此人于七岁中。昼夜各  
sān huǐ guò zì zé rán hòu nǎi chú suǒ zào bàng zuì wēi wēi  
三悔过自责。然后乃除所造谤罪微微  
xiāo huà dāng fù céng gèng shí wǔ jié xíng nǎi dǎi fǎ rěn  
消化。当复曾更十五劫行乃逮法忍。  
fó yán wén shū pú sà xí cǐ jīng diǎn zhī yào bù  
佛言。文殊。菩萨习此经典之要。不  
néng xiǎo le ér wàng xuān chuán yù jiě qí shì shèn nán dé  
能晓了而妄宣传。欲解其事甚难得  
dù wén zì zhī fǎ sàn yì bú chàng shì gù pú sà xiān  
度。文字之法散义不畅。是故菩萨先  
shàn dì xué rán hòu néng xuān rú shì xué zhě bú zì shāng  
善谛学然后能宣。如是学者不自伤  
sǔn fó yán wén shū pú sà yǒu sì fǎ xiǎo le zhū  
损。佛言。文殊。菩萨有四法晓了诸  
xíng hé wèi wéi sì yī yuē děng xīn mǐn yú zhòngshēng  
行。何谓为四。一曰等心愍于众生。  
èr yuē děng jiě zhū fǎ ér wú piān dǎng sān yuē děng yú dào  
二曰等解诸法而无偏党。三曰等于道  
yì bù yī xié zhèng sì yuē suǒ shuō píng děng bù huái wàng  
义不猗邪正。四曰所说平等不怀妄  
xiǎng shì wéi sì ruò bù jiě cǐ sì píng děng wàng yǒu suǒ  
想。是为四。若不解此四平等妄有所

shuō zé zì shāng sǔn ruò zú xìng zǐ jí zú xìng nǚ dǎi  
说则自伤损。若族姓子及族姓女。逮

zhù sì fǎ bú zì shāng sǔn hé wèi wéi sì yī yuē bù  
住四法不自伤损。何谓为四。一曰不

huái hài xīn jiā yú zhòngshēng èr yuē bù yǔ fǎ shī ér  
怀害心加于众生。二曰不与法师而

gòng zhèng sòng sān yuē jǐ shēn shǎo míng bù huǐ tā rén bó  
共诤讼。三曰己身少明不毁他人博

dá huì zhě sì yuē xīn zì niàn yán cǐ yī qiè yì jiē  
达慧者。四曰心自念言。此一切义皆

fó suǒ shuō gù dāng jìng fèng qiān xià gōng shùn shì wéi sì  
佛所说。故当敬奉谦下恭顺。是为四

fǎ bú zì shāng sǔn fó yán wén shū ruò yǒu pú sà  
法不自伤损。佛言。文殊。若有菩萨

yú jiāng hé shā zhū fó chà tǔ mǎn zhōng qī bǎo rú jiāng shā  
于江河沙诸佛刹土满中七宝如江沙

jié yī qiè gòng yǎng shí fāng zhū fó rì rì gè ěr  
劫。一切供养十方诸佛。日日各尔。

bù shī fèng fó ér bù xiū xi ruò fù shòu cǐ jì fāng děng  
布施奉佛而不休息。若复受此济方等

xué jīng diǎn zhī yào shū zhe zhú bó yī fǎn xuān shuō qí  
学经典之要。书着竹帛一返宣说。其

fú guò bǐ gòng yǎng zhū fó suǒ yī rán zhě bù shī chí  
福过彼供养诸佛。所以然者。布施持

jiè rěn rǔ jīng jìn yī xīn zhì huì jiē bù néng jí sī rén  
戒忍辱精进一心智慧。皆不能及斯人



shàn yè      jì fāng děng xué jīng diǎn zhī yào      pú sà xué shì  
善业。济方等学经典之要。菩萨学是  
dé wú děng lún dú bù wú lǚ      shuō shì jīng shí sān shí  
德无等伦独步无侣。说是经时三十  
jiāng hé shā děng pú sà jiē xī dé wú suǒ cóng shēng fǎ  
江河沙等菩萨皆悉得无所从生法  
rěn      qī shí jiāng hé shā děng pú sà pǔ xī dé lì bú  
忍。七十江河沙等菩萨普悉得立不  
tuì zhuǎn dì      dàng chéng wú shàng zhèng zhēn zhī dào      liù shí yì  
退转地。当成无上正真之道。六十亿  
gāi bǎi qiān zhòng rén shēng zài yú cǐ sān qiān dà qiān guó  
垓百千众人生在于此三千大千国  
zhě      wén shì jīng diǎn xián gòng quàn zhù xī fā dào yì      qiān  
者。闻是经典咸共劝助悉发道意。仟  
rán yì jiě yuè bā shí jié shēng sǐ zhī nán      yì jiē yī  
然意解越八十劫生死之难。亦皆一  
shí dé bú tuì zhuǎn      fó shuō rú shì      zhū bī qiū jí pú  
时得不退转。佛说如是。诸比丘及菩  
sà yī qiè zhòng huì      tiān lóng guǐ shén jiān tà hé ā xū  
萨一切众会。天龙鬼神犍沓和阿须  
lún shì jiān rén mín      wén fó suǒ shuō mò bù huān xǐ zuò lǐ  
伦世间人民。闻佛所说莫不欢喜作礼  
ér qù  
而去。

yīn shì  
音释

zhēn zhí shēn qiè yǔ zhēn tóng miǎn mò diàn qiē  
鍼(職深切与针同)。眇(莫甸切

xié shì yě xiá cǐ xiá hú jiā qiē diàn yě cǐ cái zhī  
邪视也)。瑕疵(瑕胡加切玷也疵才支

qiē hēi lèi yě yú chǎn yú yáng zhū qiē miàn cóng yě chǎn  
切黑类也)。諛谄(諛羊朱切面從也谄

chǒu yǎn qiē nìng yán yě qián tà hé fàn yǔ yě cǐ yún  
丑琰切佞言也)。捷沓和(梵语也此云

xiāng yīn qián jù yán qiē hé hú gē qiē xiǎn xī qiǎn  
香阴捷巨言切和胡戈切)。𪚗(息浅

qiē shǎo yě miè mò jié qiē qīng yì yě ō yú  
切少也)。蔑(莫结切轻易也)。噢(于

liù qiē ō yī bēi qì shēng xū xī xū xiǔ jū qiē  
六切噢咿悲泣声)。歔歔(歔朽居切

xī xiāng yī qiē xū xī wèi qì yān ér chōu xī yě xìn  
歔香依切歔歔谓泣咽而抽息也)。𪚗

xǔ jìn qiē xì yě zhuàng zhì jiàng qiē yú yě  
(许覲切隙也)。𪚗(陟降切愚也)。

zhōuzhāng zhōu zhú yóu qiē zhōuzhāngkuáng yě yīn yǎ yīn  
壽张(壽竹尤切壽张诳也)。瘖症(瘖

yú jīn qiē yǎ wū xià qiè yīn yǎ bìng bù néng yán yě  
于金切症乌下切瘖症病不能言也)。

chàn chū xiàn qiē chēng chǒu yīng qiē chí chēng bēn zǒu  
羸(初限切)。骋(丑郢切驰骋奔走

yě bō hú qiē shēn shí yě sù wǔ hài  
也)。晡(博胡切申时也)。駮(五骇

qiē chī yě      shàn      suǒ yàn qiē bàng yě      nè      nú  
切癡也)。讪(所晏切谤也)。讷(奴  
gǔ qiē yán nán yě  
骨切言难也)。